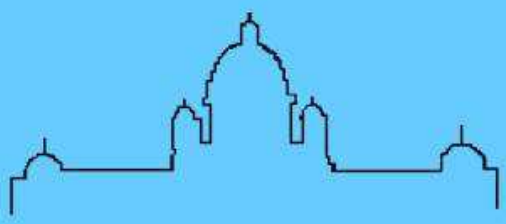
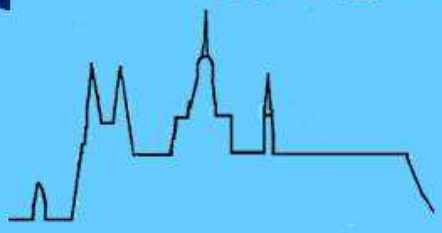
Kontaktna ambasada NATO-a
NATO Contact Point Embassy

VESTI iz NATO-a - septembar 2011
NATO News - September 2011

http://www.mzv.cz/belgrade/sr/kontaktna_ambasada_nato/index.htm
http://www.nato.int
http://www.natochannel.tv

Beograd, 7. oktobar 2011.

Belgrade, 7th October 2011

Sadržaj

Vesti iz NATO - a 3
Obavićemo misiju do kraja, kaže Generalni sekretar NATO-a 3
Komandant ISAF-a odredio prioritete za uspešnu tranziciju u Avganistanu 4
Generalni sekretar NATO-a u Pragu razgovarao o pametnoj odbrani 6
Izjava Severnoatlantskog saveta 7
Ključni regionalni i globalni bezbednosni izazovi razmatrani na beogradskom Forumu o bezbednosti 8
Generalni sekretar NATO-a pozdravio potpisivanje sporazuma o raketnoj dobrani između Rumunije i Sjedinjenih Država 9
Generalni sekretar NATO-a na Kosovu: „Put napred je kroz dijalog – a ne spor, i kroz konsultacije – a ne konfrontacije“ 10
Vojni komitet NATO-a sastao se u Sevilji 11
Izabran novi predsedavajući Vojnog komiteta 14
Napretku u Libiji nema nazad, Generalni sekretar NATO-a rekao u Njujorku 16
NATO potpisao prve ugovore za teritorijalnu raketnu odbranu 17
Obuka avganistanskih timova za uklanjanja bombi 18
Izjava Generalnog sekretara NATO-a o odluci Saveta da proširi misiju u Libiji 21
Generalni sekretar NATO-a u Njujorku 22
Objavljena ključna politika NATO-a o stabilizaciji i rekonstrukciji 23
Konferencija za novinare o Libiji 24
Češka Republika i NATO 25
Dani NATO-a 2011. 25
Vojna saradnja Srbije sa državama – članicama NATO – a 28
Vazduhoplovci Vojske Srbije u Češkoj Republici 28
Potpukovniku Ristiću najveće priznanje aeromitinga CIAF 2011 28
Danska donacija vazduhoplovstvu 29
Susret komandanta Nacionalne garde Ohaja i generala Miletića 30
Komandant Nacionalne garde Ohaja u poseti Kraljevu 31
Završna konferencija Poverilačkog fonda za pomoć višku vojnog kadra 31
Sastanak državne sekretarke i predsednika Parlamentarne skupštine NATO 32
Hrvatska delegacija u poseti Sektoru za budžet i finansije 32
Seminar o reformi sektora bezbednosti 33
Donacija američke ambasade 33
Seminar o modelima troškova u sistemu odbrane 34

Vesti iz NATO - a

Obavićemo misiju do kraja, kaže Generalni sekretar NATO-a

Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmusen prisustvovao je međunarodnoj konferenciji o Libiji održanoj 1. septembra 2011. u Parizu. Tokom sastanka Generalni sekretar podvukao je da „rešeni smo da nastavimo sa našom misijom sve dok se nastavljaju napadi i pretnje, ali ni dana duže nego što je neophodno“.

Generalni sekretar izrazio je pohvale za uspešno sprovođenje mandata dobijenog od UN. „*Od samog početka naša misija bila je da se zaštiti narod Libije*“, rekao je, „*i uspeli smo da sprečimo masakr i da spasemo nebrojene živote*“.

„*Danas je budućnost Libije u rukama libijskog naroda*“, rekao je gospodin Rasmusen, naglašavajući da njihova budućnost mora da počiva na pomirenju, jedinstvu i vladavini prava, a ne na represiji, podelama i nepravdi. Dok Ujedinjene nacije nastavljaju da igraju vodeću ulogu u podršci libijskom narodu i Nacionalnom prelaznom savetu u okviru celog tog procesa, NATO je spreman da ima ulogu podrške ako i kada se to od njega zatraži.

Pre konferencije gospodin Rasmusen posetio je bazu strateških pomorskih snaga u Lil Longu (u francuskom departmanu Finister) zajedno sa ministrom odbrane g. Žerarom Longeom, a 2. septembra sastao se sa francuskim predsednikom Sarkozijem, kao i sa ministrom spoljnih poslova Francuske Alenom Žipeom, kako bi razmotrio čitavu lepezu pitanja vezanih za NATO, uključujući tu i Libiju i Avganistan.

(01. septembar 2011. godine)

We will complete our mission, NATO Secretary General says

NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen attended the International Conference on Libya in Paris on 1 September 2011. During the meeting, the Secretary General emphasized that "we are determined to continue our mission for as long as attacks and threats continue, but not a day longer than necessary."

The Secretary General praised the successful implementation of the UN mandate. *"From the very beginning, our mission has been to protect the Libyan people"*, he said, *"we have managed to prevent a massacre and countless lives have been saved".*

"Today, the future of Libya is in the hands of the Libyan people", Mr. Rasmussen said, insisting that this future would have to rest on reconciliation, unity and rule of law, not on repression, division and injustice. While the United Nations will hold the leading role in supporting the Libyan people and the National transitional Council throughout that process, NATO stands ready to play a supporting role, if and when so requested.

Prior to the Conference, Mr. Rasmussen visited the base of the “Force Océanique Stratégique” on l’Île Longue (Finistère) together with the Minister of Defence, Mr. Gérard Longuet. On 2 September, he met with French President Sarkozy, as well as with French Foreign Minister Alain Juppé to discuss a wide range of NATO-related issues, including Libya and Afghanistan.

Komandant ISAF-a odredio prioritete za uspešnu tranziciju u Avganistanu

Snagama ISAF-a i američkim snagama u Avganistanu od pre šest nedelja komanduje general Džon Alen: „Uspećemo u ovoj kampanji jer su naše snage dobro obučene i jer imamo pravu kombinaciju za to“.

General je uveren u to, uprkos tome što je najveći broj Amerikanaca od početka rata 2001. godine stradao upravo tokom avgusta ove godine. U poslednjih šest nedelja talibani su oborili helikopter tipa činuk, napali nekoliko objekata guvernera, pogodili Britanski savet u Kabulu, ubili dvanaest policijskih službenika u Laškar Gahu, a tvrde i da su oni izvršili atentat na gradonačelnika Kandahara.

General Alen kaže da je neprijatelj bio primoran da pribegne ovakvim napadima koji će privući pažnju jer je toliko mnogo izgubio na bojnom polju.

„U ovom trenutku, pobunjenici širom zemlje izgubili su uporište u stanovništvu kroz operacije koje su se vodile protiv njih, kroz poboljšanje uprave i postojanje ekonomskih mogućnosti, kroz razvoj avganistanske lokalne policije, kroz reintegraciju mnogih njihovih vojnika koji su napustili bojno polje i ponovo se uključili u društvo. Tako da mogu da razumem da postoji zabrinutost u vezi sa ovim napadima koji privlače pažnju javnosti“. Međutim, on navodi da *„pobunjenici koji imaju ovakve probleme koji ih upravo sada pogađaju, zapravo gube uporište širom cele zemlje“.*

U svom prvom intervjuu koji je emitovan, general Alen rekao je NATO TV da je želeo da uveri Avganistance da će, uprkos pričama o povlačenju vojnika, posvećenost međunarodne zajednice Avganistanu biti prisutna i u budućim godinama.

„Ne radi se ovde o tome da smo žurno krenuli ka izlaznim vratima. U svakom slučaju, Sjedinjene Države na bilateralnom nivou, kao i NATO, takođe na bilateralnom nivou, razgovaraju sa avganistanskom vladom o nameri postojanja i dugoročnog strateškog odnosa, tako da Avganistanci koji brinu o tome da li mi odlazimo odavde treba da vide šta se to dešava danas pred njima: trebalo bi da se u to pouzdaju i trebalo bi da ih to ohrabri“.

Kada je general Alen preuzeo komandu odredio je četiri prioriteta kampanje ISAF-a.

Kao prvo, namera mu je da *„koristimo svu borbenu snagu koju imamo i to sve dok je imamo. Da održimo zamah koji je ova kampanja postigla i da zapravo povećamo pritisak na neprijatelja koliko god možemo“.*

„Drugi prioritet je da pripremimo avganistanske snage nacionalne bezbednosti što bolje možemo. Da budu pripremljeni na institucionalnom nivou, a operativno da radimo partnerski sa njima da bismo im omogućili da se učvrste u liderskoj poziciji na terenima gde se vode borbe … do kraja 2014. godine“.

Treći prioritet koji je naveo general Alen je da se koriste postojeće snage ISAF-a radi uspostavljanja uslova za poslednji prioritet, kao i u krajnjoj liniji radi podrške njegovim procesima, odnosno *„da budemo fleksibilni i agilni tokom vremena, kako naše trupe sazrevaju i dolaze, da se tako postavimo da budemo od važnosti za operativno okruženje u budućnosti“*.

General je zaključio rečima da *„u kontekstu ova četiri prioriteta, uprkos tome što se naša brojnost smanjuje, prilagodićemo naš plan kampanje tako da bude odgovarajući manjem broju vojnika, a da uspemo da u najvećoj meri iskoristimo naše borbene snage na osnovu operativnog okruženja i naše misije i to što duže možemo“*.

(02. septembar 2011. godine)

ISAF Commander sets his priorities for successful Transition in Afghanistan

General John Allen is six weeks into his command of ISAF and US troops in Afghanistan: "We will prevail in this campaign because the forces are well entrained and [we have] the right combination to do that."

His confidence comes despite that fact August saw the highest number of American fatalities since the war began in 2001. In the past six weeks, the Taliban have downed a Chinook helicopter, attacked a couple of governor's compounds, hit the British Council in Kabul, killed twelve police officers in Lashkar Gah and claim to have assassinated the Mayor of Kandahar.

General Allen says the enemy has been forced to resort to high profile attacks because they've lost so much ground on the battlefield.

"Around this country at this point, the insurgents have been ejected from the population through counter-insurgency operations, through the improvement of governance and economic opportunity, through the development of the Afghan Local Police, through the reintegration of many of the insurgent fighters that have come off the battlefield ultimately to rejoin their society. So I can understand that there could be a concern over these high profile attacks." However, he argues that *"in an insurgency that is in fact experiencing the difficulties that this one is experiencing, it is losing ground around the country."*

In his first broadcast interview, General Allen told NATO TV he wanted to reassure Afghans that despite the talk of troops withdrawing, foreign commitment to Afghanistan will be around for years to come.

"It is not about running for the exit. In any case, the United States, on a bilateral level, NATO, at a bilateral level, is in conversation with the Afghan government about the intent for a long-term strategic relationship as well. So the Afghans who worry about whether we're leaving ought to see what's happening in front of them today: they should take heart in that, they should be encouraged by that."

When General Allen took up command he laid down his four priorities for the ISAF campaign.

First, he intends to *"use all the combat power that we have, for as long as we have it. To maintain the momentum of the campaign and in fact to increase the pressure on the enemy as much as we possibly can. "*

"The second priority is to get the Afghan National security Forces as ready as we can. Get them at an institutional level, and operationally to partner with them to get them more firmly into the lead on the battlefield in an area … at the end of 2014."

General Allen's third priority is to use the existing ISAF forces to set the conditions for and ultimately support the process of the last priority, which is *"to be flexible and agile as time passes, as our troop numbers mature and as they come down, to posture ourselves so that we'll be relevant for the operational environment in the future."*

The Commander concluded that *"in the context of those four priorities, even though our numbers are coming down, we'll adapt the campaign plan to account for those diminishing numbers so that we'll get the most out of our combat power based on the operational environment and the mission for as long as we can."*

Generalni sekretar NATO-a u Pragu razgovarao o pametnoj odbrani

Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmusen razgovarao je 7. septembra u Pragu sa rukovodstvom Republike Češke o pametnoj odbrani i multinacionalnoj saradnji.

„U vreme štednje zbog ekonomske krize važan je svaki evro i svaka kruna. Moramo da nađemo način zajednički koristimo naše resurse, tako da naša Alijansa ima sve kapacitete koji su joj potrebni“, rekao je Generalni sekretar posle razgovora sa premijerom Petrom Nečasom.

Na sastancima sa premijerom Nečasom, ministrom spoljnih poslova Karelom Švarcenbergom i ministrom odbrane Aleksandrom Vondrom Rasmusen je pohvalio posvećenost Republike Češke operacijama NATO-a i multinacionalnoj saradnji.

„Svim češkim vojnicima u operacijama NATO-a upućujem ove reči: NATO je ponosan na vas. Vi imate veoma važan posao i dobro ga obavljate. Služite na čast svojoj naciji i svojim porodicama, i hvala vam na vašoj posvećenosti i odanosti našoj zajedničkoj bezbednosti“, rekao je Rasmusen.

Republika Češka poslala je 620 vojnika u misiju NATO-a u Avganistanu i 97 vojnika u misiju NATO-a na Kosovu, a takođe je domaćin Multinacionalnog centra za logističku koordinaciju u Pragu, čime omogućava saveznicima iz NATO-a i zemljama partnerima da sarađuju i poboljšaju podršku koju daju operacijama.

Ovo je primer „pametne odbrane“ – koncepta koji podstiče države da održavaju i poboljšavaju svoje kapacitete uprkos ekonomskoj krizi, tako što će koordinisati napore koje ulažu i na bolji način koristiti resurse.

Pametna odbrana biće ključna tema samita NATO-a planiranog da se održi u Čikagu maja 2012. godine, kao i pitanja kao što su dugotrajno partnerstvo NATO-a sa Avganistanom, raketna odbrana, te odnosi sa Rusijom.

„Nadam se da ćemo u Čikagu moći da proglasimo raketnu odbranu NATO-a operativnom, kao i da se usaglasimo o osnivanju dva zajednička informativna centra sa Rusijom, što bi nam omogućilo da istovremeno predupredimo nove pretnje i prevaziđemo stare sumnje“, rekao je Generalni sekretar.

(07. septembar 2011. godine)

NATO Secretary General talks Smart Defence in Prague

NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen discussed the importance of Smart Defence and multinational cooperation with the leaders of the Czech Republic in Prague on 7 September.

“In times of austerity, every euro and every crown counts. We will have to find ways of sharing our resources, so we give our Alliance the capabilities it needs,” the Secretary General said after talks with Prime Minister Petr Necas.

Rasmussen praised the Czech Republic’s commitment to NATO operations and to multinational cooperation in meetings with Prime Minister Necas, Foreign Minister Karel Schwarzenberg and Defence Minister Alexandr Vondra.

“To all Czech soldiers in NATO operations, I say: NATO is proud of you. You are doing a vital job and you are doing it well. You are a credit to your nation and to your families, and I thank you for your dedication to our shared security,” Rasmussen said.

The Czech Republic contributes 620 soldiers to NATO's mission in Afghanistan and 97 soldiers to the NATO mission in Kosovo, and hosts a Multinational Logistics Coordination Centre in Prague, allowing NATO Allies and partners to coordinate and improve their support for operations.

This is an example of Smart Defence – a concept which encourages nations to maintain and improve their capabilities despite the economic crisis by coordinating their efforts and making better use of resources.

Smart Defence will be a key theme of NATO's planned summit in Chicago in May 2012, together with issues such as NATO's Enduring Partnership with Afghanistan, missile defence, and relations with Russia. In Chicago,

"I hope that we will be able to declare NATO's missile defences operational, and to agree on creating two joint information centres with Russia. This would allow us to overcome new threats and old suspicions at the same time," the Secretary General said.

Izjava Severnoatlantskog saveta

povodom desete godišnjice od pozivanja na član 5. dana 12. septembra 2001. godine

Deset godina posle užasnih terorističkih napada od 11. septembra 2001. godine u Sjedinjenim Državama, mi se sećamo i odajemo poštu mnogima koji su izgubili živote ili svoje bližnje u terorističkim napadima širom sveta. Terorizam u svim svojim formama i manifestacijama nikada nećemo trpeti i nikada ne može biti opravdan. Terorizam se mora sprečiti a počinioci biti izvedeni pred lice pravde. NATO je i dalje rešen da se bori protiv terorizma sa nepokolebljivom odlučnošću.

Zemlje saveznice su 12. septembra 2001. godine odgovorile tako što su, po prvi put u istoriji NATO-a, aktivirale član 5. vašingtonskog sporazuma, mehanizam zajedničke odbrane Alijanse. Ova odluka bila je snažan izraz transatlantske solidarnosti i jedinstva – kako je i pokazano operacijama Alijanse u vazdušnom prostoru iznad Sjedinjenih Država i na Sredozemnom moru.

NATO i naše partnerske države iz celog sveta mogu biti ponosni na ono što smo postigli, i pojedinačno i zajednički, na smanjenju pretnje terorizma. U Avganistanu zemlje saveznice i partnerske zemlje i dalje pokazuju svoju snagu i rešenost da poraze terorizam, uključujući tu i putem obuke lokalnih snaga kako bi se i one borile protiv terorizma.

Naša dela pokazuju da danas duh solidarnosti seže izvan naše atlantske alijanse. Ona snažno osvetljavaju izdržljivost i otpornost naših zajednica i naših temeljnih vrednosti u suočavanju sa terorizmom, koji je i dalje direktna pretnja bezbednosti naših građana, kao i međunarodnoj stabilnosti i prosperitetu uopšte.

Budnost, prevencija, istrajnost i posvećenost našim temeljnim vrednostima i dalje će biti naš najbolji odgovor. Nastavićemo da se borimo protiv pošasti terorizma u skladu sa međunarodnim pravom i principima Povelje Ujedinjenih nacija. NATO je čvrsto rešen da se bori protiv terorizma koristeći svoje jedinstvene instrumente, mogućnosti i kapacitete. Saradnja sa partnerskim državama i drugim međunarodnim organizacijama dalje će ojačati našu sposobnost da se uspešno borimo protiv terorizma. S obzirom na razvoj pretnje terorizma, državi šefova i vlada preispitaće pristup NATO-a u borbi protiv terorizma na samitu NATO-a u Čikagu 2012. godine.

Odajemo poštu svim žrtvama terorizma kroz našu istrajnu posvećenost čuvanju mira i slobode i bezbednosti svih naših građana.

Statement by the North Atlantic Council

on the occasion of the 10th anniversary of the invocation of article 5 on 12 September 2001

Ten years after the horrendous terrorist attacks on 11 September 2001 in the United States, we remember and pay tribute to the many that have lost their lives or loved ones in terrorist attacks around the world. Terrorism, in all its forms and manifestations, will never be tolerated and can never be justified. It must be prevented and its perpetrators brought to justice. NATO remains determined to fight terrorism with unwavering resolve.

On 12 September 2001, Allies responded by invoking, for the first time in NATO's history, Article 5 of the Washington Treaty, the Alliance's collective defence mechanism. This decision was a powerful expression of transatlantic solidarity and unity - as was demonstrated by Alliance operations in the air over the United States and in the Mediterranean Sea.

NATO and our partner nations from across the world can be proud of what we have achieved, individually and collectively, to reduce the threat of terrorism. In Afghanistan, Allies and partners have continued to display the strength and resolve needed to defeat terrorism, including by training local forces to fight terrorism themselves.

Our actions demonstrate that the spirit of solidarity today reaches beyond our Atlantic Alliance. They highlight the resilience of our communities and of our fundamental values in the face of terrorism, which continues to pose a direct threat to the security of our citizens, and to international stability and prosperity more broadly.

Vigilance, prevention, resilience and commitment to our fundamental values remain our best response. We will continue to fight the scourge of terrorism in accordance with international law and the principles of the United Nations Charter. NATO is determined to fight terrorism, drawing on its unique tools, capabilities and capacities. Cooperating with partner nations and other international organisations will further strengthen our ability to combat terrorism effectively. In light of the evolving terrorism threat, Heads of State and Government will review NATO's approach to counter terrorism at the 2012 NATO Summit in Chicago.

We honour all victims of terrorism through our enduring commitment to safeguard peace and the freedom and security of our citizens.

Ključni regionalni i globalni bezbednosni izazovi razmatrani na beogradskom Forumu o bezbednosti

Od 14. do 16. novembra 2011. godine više od 200 eksperata za bezbednost, kreatora politike i naučnika iz 20 zemalja saveznica i partnerskih zemalja Alijanse okupilo se na prvom beogradskom Forumu o bezbednosti.

Konferenciju je otvorio predsednik Srbije Boris Tadić koji je naglasio potpunu posvećenost ove zemlje podršci multilateralnom i regionalnom pristupu u cilju odgovora na bezbednosne izazove XXI veka. Pomenuo je naročito organizovani kriminal kao jedan od problema kojima region zapadnog Balkana hitno mora da počne da se bavi. Predsednik Tadić izrazio je uverenje da će Srbija i druge zemlje postati članice Evropske unije, opisavši proces evropskih integracija kao „nepovratan".

Delegati su razmatrali čitav niz regionalnih i globalnih bezbednosnih politika, uključujući tu i događaje na Bliskom Istoku, energetsku bezbednost odnosno izvesnost snabdevanja energentima, odnose sa Rusijom i ulogu medija na Zapadnom Balkanu. Ministri spoljnih

poslova Republike Češke, Bugarske i Mađarske razmenili su mišljenja o koristima regionalne saradnje.

NATO su predstavljali pomoćnik generalnog sekretara za nastajuće bezbednosne izazove ambasador Gabor Ikodi i zamenica pomoćnika generalnog sekretara za javnu diplomatiju dr Stefani Babst, koji su sa ministarkom odbrane Slovenije Ljubicom Jelušič učestvovali na panelu o ženama liderima u bezbednosnom sektoru. Na panelu se razgovaralo o napretku koji su postigle zemlje Balkana u primeni nacionalnih akcionih planova u vezi sa Rezolucijom Saveta bezbednosti UN 1325 o ženama, miru i bezbednosti. Dr Babst je pozdravila akcioni plan Srbije i rekla da može biti uzor za druge zemlje. Ministarka Jelušič naglasila je da je, iako je napravljen napredak, važno da se akcioni planovi sprovode u praksi.

Beogradski bezbednosni forum organizovale su tri renomirane nevladine organizacije iz Srbije: Beogradski fond za političku izuzetnost, Evropski pokret u Srbiji i Beogradski centar za bezbednosnu politiku. Namera je da ova konferencija postane međunarodni događaj kome će svake godine Srbija biti domaćin.

(14. septembar – 16. septembar 2011. godine)

Belgrade Security Forum discusses key regional and global security challenges

From 14 to16 September 2011 more than 200 policymakers, security experts and academics from 20 Allied and partner countries gathered at the first-ever Belgrade Security Forum.

The conference was opened by the Serbian President Boris Tadić who stressed his country's full commitment to support multilateral and regional approaches in order to respond to the 21st century security challenges. In particular he mentioned organised crime as one of the problems that the Western Balkans region needed to tackle urgently. President Tadić expressed confidence that Serbia and other countries of the region would become members of the European Union, describing the process of European integration as "irreversible".

Delegates discussed a variety of regional and global security policies, including developments in the Middle East, energy security, relations with Russia and the role of the media in the Western Balkans. The Foreign Ministers of the Czech Republic, Bulgaria and Hungary exchanged views on the benefits of regional cooperation.

NATO was represented by Assistant Secretary General for Emerging Security Challenges Ambassador Gabor Ikody and Deputy Assistant Secretary General for Public Diplomacy Dr. Stefanie Babst, who participated in a panel with the Slovenian Defence Minister Ljubica Jelušič on Women Leaders in the Security Sector. The panel discussed the progress being made by the Balkans countries in implementing national action plans on UNSCR 1325 "Women, Peace and Security". Dr. Babst applauded the Serbian national Action Plan, saying that it was a role model for other countries. Minister Jelušič stressed that, while some progress had been made, it was important to implement the Action Plans into practice.

The Belgrade Security Forum was organised by three prominent Serbian NGOs: the Belgrade Fund for Political Excellence, the European Movement in Serbia and the Belgrade Centre for Security Policy. The conference is intended to become an annual international event hosted by Serbia.

Generalni sekretar NATO-a pozdravio potpisivanje sporazuma o raketnoj dobrani između Rumunije i Sjedinjenih Država

Pozdravljam potpisivanje sporazuma na osnovu kojeg će Sjedinjene Države postaviti protivraketne presretače u Rumuniji. Postavljanje ovih odbrambenih presretača predstavljaće

važan element kapaciteta raketne odbrane NATO-a, kako je dogovoreno na lisabonskom samitu novembra prošle godine.

Sporazum predstavlja još jedan važan korak u nastojanjima Alijanse koja su vezana za odbranu od sadašnjih i nastajućih pretnji od balističkih projektila. Presretači u Rumuniji značajno će doprineti mogućnostima NATO-a da obezbedi zaštitu evropskih teritorija, stanovništva i snaga od rastuće pretnje koju predstavlja širenje balističkih projektila.

(14. septembar 2011. godine)

NATO Secretary General welcomes the signing of a missile defence agreement by Romania and the United States

I welcome the signing of the agreement under which the United States will deploy anti-missile interceptors in Romania. The deployment of these defensive interceptors will be an important element of NATO's missile defence capability, which was agreed at the Lisbon summit last November.

This agreement represents another critical step in the Alliance's effort to defend against current and emerging ballistic missile threats. The interceptors in Romania will significantly contribute to NATO's capability to provide protection to its European territory, populations and forces against the growing threat posed by the proliferation of ballistic missiles.

Generalni sekretar NATO-a na Kosovu: „Put napred je kroz dijalog – a ne spor, i kroz konsultacije – a ne konfrontacije“

Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmusen posetio je Prištinu 15. septembra 2011. godine i sastao se sa novim komandantom KFOR-a, general-majorom Erhardom Drevsom. U pohvalama koje je uputio KFOR-u za uspehe rekao je da je misija KFOR-a da održi sigurno i bezbedno okruženje. Dao je obećanje da „ćemo nastaviti to da činimo – odlučno, predostrožno i nepristrasno“.

Generalni sekretar sastao se i sa premijerom Hašimom Tačijem, zamenikom premijera Slobodanom Petrovićem i ministrom za kosovske snage bezbednosti Agimom Čekuom. Tokom ovih sastanaka kao i tokom obraćanja javnosti on je naglasio da je „NATO posvećen budućnosti Kosova. Verujem da je mesto Kosova u krugu evro-atlantske porodice. „Ono što se ovde dešava“, rekao je, „važno je i za nas i za širu stabilnost u regionu“.

Međutim, ponovo je podvukao da ima još toga da se uradi. „Mnogo toga je postignuto tokom poslednjih 12 godina. Ali mi ne možemo da taj napredak shvatimo kao nešto što se podrazumeva. Pozivam sve lidere i sve zajednice ovde da nastave da unapređuju stabilnost i dijalog“, rekao je Generalni sekretar, i upozorio da „niko neće imati koristi od povratka tenzijama iz prošlosti“.

Letošnji događaji, kako je dodao, pokazuju „kojom brzinom takve tenzije mogu da se pojave. Čarke koje smo videli bile su loše po Kosovo, po predstavu o Kosovu, i sasvim je jasno da unazađuju do sada postignuti napredak“. U tom smislu je pozdravio ponovno uspostavljanje razgovora između Prištine i Beograda: „Jedini napredak može se ostvariti kroz dijalog, a razgovori pod okriljem Evropske unije moraju ostati temelj tog napretka“.

(15. septembar 2011. godine)

NATO Secretary General in Kosovo: ''The way forward is through dialogue -- not dispute -- and consultation -- not confrontation''

NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen visited Pristina on 15 September 2011 and met with the new Commander of KFOR, Major General Erhard Drews. Commending KFOR for its achievements, he noted that KFOR's mission is to maintain a safe and secure environment. He pledged that "we will continue to do so -- firmly, carefully and impartially."

He also met with Prime Minister Hashim Thaci, Deputy Prime Minister Slobodan Petrovic and Minister for the Kosovo Security Force Agim Ceku. During these meetings and at his public appearances, the Secretary General emphasized that "NATO is commited to the future of Kosovo. I believe that Kosovo's place is within the Euro-Atlantic family." "What happens here," he said, "is important to us -- and for the wider stability in the region."

He reiterated though, that work remains to be done. “Much has been achieved in the last 12 years. But we cannot take that progress for granted. I call on all leaders and all communities here to continue promoting stability and dialogue," the Secretary General said, warning that "nobody will benefit from a return to the tensions of the past."

Events of this summer, he added, show "how quickly those tensions can arise. The clashes we witnessed were bad for Kosovo, bad for the image of Kosovo, and a clear setback to the progress achieved so far." Thus, he welcomed the resumption of talks between Pristina and Belgrade: "The only way forward is through dialogue, and that the European Union-sponsored talks must remain the foundation for progress.”

Vojni komitet NATO-a sastao se u Sevilji

Ministri odbrane i načelnici generalštaba (CHOD) i vojni predstavnici (MR) dvadeset osam država članica NATO-a okončali su dvodnevni sastanak u Sevilji gde im je domaćin bio šef odbrane Španije. Pod predsedništvom admirala Đampaole di Paole, predsedavajućeg Vojnog komiteta, ovaj vojni sastanak na vrhu bio je prvi veliki zvanični skup vojnih organa NATO-a posle početka procesa prenošenja odgovornosti u Avganistanu, a pre konferencije ministara odbrane u Briselu (5. i 6. oktobra 2011. godine).

Danas se u Španiji, u Sevilji, završila dvodnevna konferencija Vojnog komiteta NATO-a. Konferencija je uglavnom bila usmerena ka operaciji u Avganistanu, aktuelnim pitanjima transformacije i operativnim izazovima, izvučenim poukama, kao i ulozi Alijanse u periodu posle „arapskog proleća“.

Sastanak je počeo u petak ceremonijom dobrodošlice na Španskom trgu gde je admiral Di Paola zajedno sa generalom Huliom Rodrigezom, španskim šefom odbrane, predsedavao vojnom paradom u prisustvu 28 ministara odbrane odnosno načelnika generalštaba zemalja NATO-a i dva strateška komandanta NATO-a, admirala Džejmsa Stavridisa (vrhovnog savezničkog komandanta za Evropu – za operacije, SACEUR) i generala Stefana Abriala (vrhovnog savezničkog komandanta za transformaciju – SACT).

Popodne je ministarka odbrane Španije, dr Karme Čakon Pikeras, otvorila konferenciju izražavajući pohvale za šefove odbrane i dva strateška komandanta NATO-a za njihovu posvećenost operacijama NATO-a, i naglasila je važnost daljeg napretka u pravcu reformi i transformacija NATO-a shodno novom Strateškom konceptu. Prva sesija bila je posvećena situaciji u Avganistanu i Pakistanu, tokom koje se SACEUR neposredno obratio šefovima odbrane, a zapovednik ISAF-a (general Alen) i Visoki civilni predstavnik NATO-a (ambasador Gas) informisali su ih putem video-konferencijske veze iz Avganistana.

Teme od posebnog interese bile su napredovanje prenošenja odgovornosti odnosno procesa tranzicije i dugoročni pogled na buduće angažovanje NATO-a u Avganistanu, posle faze tranzicije. Trajno partnerstvo obezbediće produženu podršku ovoj zemlji dok bude preuzimala punu odgovornost za svoju bezbednost i ponovo izgrađivala bezbednosne institucije, kako u procesu tranzicije tako i posle 2014. godine.

Kada se radi o regionu, kao i o dugoročnoj stabilnosti u Avganistanu, Alijansa razvija posebno prilagođenu saradnju sa Pakistanom, ključnim faktorom u tom području. Načelnik generalštaba Pakistana general Kajani informisao je šefove odbrane o pakistanskom pogledu na to kako se razvija strateško i operativno partnerstvo između ISAF-a, ANSF-a i pakistanske vojske. Obnovljeni napori na jačanju te saradnje biće od suštinske važnosti za stabilizaciju celog regiona.

Drugog dana konferencije šefovi odbrane razmotrili su potencijalne strateške implikacije „arapskog proleća“ po bezbednosni predeo Alijanse, naročito u vezi sa glavnim zadacima upravljanja krizom i bezbednosti saradnje za Alijansu, kako je objavljeno na lisabonskom samitu 2010. godine. Razgovori su se vodili i oko odnosa NATO-a sa već uhodanim partnerima kao što su Mediteranski dijalog i Istambulska inicijativa saradnje, kao i novim mogućnostima za partnerstvo sa relevantnim međunarodnim akterima. Dva gosta bila su pozvana da svojim izlaganjima podstaknu debatu: dr Ahmed A. Saif,vodeći arapski naučnik iz Saba centra za strateške studije i istraživanja u Jemenu i gospodin Robert Fisk, renomirani stručnjak za Bliski Istok i novinar britanskog Indipendenta.

Šefovi odbrane potom su se okrenuli aktuelnim izazovima za Alijansu vezanim za transformaciju i operacije i razmotrili njihove buduće aspekte. Vrhovni savezнички komandant za transformaciju general Abrial govorio je o rezultatima njegovog rada na razvoju koncepta Generalnog sekretara koji se odnosi na Pametnu odbranu kako bi ustanovio nove načine razvoja ekonomičnih kapaciteta. Namera je da se unaprede i sinhronizuju ideje i projekti za multinacionalnu saradnju u razvoju kapaciteta i mogućnosti.

U vezi sa izazovima transformacije i operativnim izazovima SACEUR je govorio o uslovima i zahtevima koji će omogućiti Alijansi da se suoči sa bezbednosnim izazovima u nastajanju, a potom je dao detaljnu procenu operacije na Kosovu, borbe protiv gusara i operacije u Libiji.

U vezi sa Libijom admiral Di Paola je rekao: „*U ime Vojnog komiteta želim da uputim čestitke admiralu Stavridisu, generalu Bušaru i svim pripadnicima vazduhoplovnih, pomorskih i kopnenih snaga na velikom profesionalizmu i izuzetnoj posvećenosti koju su pokazali tokom operacije Ujedinjeni zaštitnik. Takođe želim da kažem koliko mnogo uvažavam šefove odbrane partnerskih zemalja čija je podrška ovoj operaciji bila od suštinske važnosti. Svi zajedno smo doprineli tome da se uspostave uslovi za političko rešenje libijske krize*“.

Sesija koja je usledila posle toga bila je posvećena stečenim i usvojenim poukama iz tekućih operacija Alijanse, naročito onih koje su proistekle iz operacije Ujedinjeni zaštitnik u Libiji. Ministri dobrane i načelnici generalštaba ocenili su kako će se ove pouke uneti u buduće operacije i dali smernice o tome kako nova komandna struktura treba da se prilagodi kako bi se uzele u obzir stečene pouke. Ishodi ovih sesija biće od ključne važnosti za predstojeći sastanak ministara odbrane oktobra meseca u Briselu.

Ovaj sastanak Vojnog komiteta bio je obeležen i poslednjim prisustvovanjima šefa odbrane SAD, admirala Majka Mulena, i estonijskog šefa odbrane generala Antsa Laneotsa, koji će se penzionisati po isteku sadašnjeg mandata. Poslednja sesija bila je posvećena izboru novog predsedavajućeg Vojnog komiteta od strane 28 šefova dobrane. General Knud Bartels, danski šef odbrane, jednoglasno je izabran.

„Velika mi je čast što sam izabran za sledećeg predsedavajućeg Vojnog komiteta, i zahvaljujem se kolegama šefovima odbrane na odgovornosti koju su mi poverili. Admiral Di Paola je postigao izuzetno mnogo, i nastavlja da odlično radi, i sa radošću očekujem da ću nastaviti njegov rad kada budem preuzeo dužnost sledećeg leta. A do tada, međutim, usredsrediću se na moj sadašnji položaj šefa odbrane Danske“, rekao je general Bartels u obraćanju Vojnom komitetu.

(17. septembar 2011. godine)

NATO's Military Committee meets in Seville

Chiefs of Defence (CHODs) and Military Representatives (MRs) of the twenty-eight NATO member countries have concluded two days of meetings in Seville hosted by the Spanish Chief of Defence. Chaired by Admiral Giampaolo Di Paola, Chairman of the Military Committee, this high-level military meeting is the first major official gathering of NATO's military authorities following the start of transition in Afghanistan and before the Defence Ministerial in Brussels (05-06 October 2011).

NATO's Military Committee completed a two-day Conference in Seville (Spain) today. The Conference focused mainly on the operation in Afghanistan, the current transformational and operational challenges, lessons learned, and the role of the Alliance in the aftermath of the "Arab Spring".

The event began on Friday with a welcome ceremony at Plaza de España where Admiral Di Paola, along with General Julio Rodriguez, Spanish Chief of Defence, presided over a military parade in the presence of the 28 NATO Chiefs of Defence (CHODS) and NATO's two Strategic Commanders, Admiral James Stavridis (Supreme Allied Commander Europe, Operations - SACEUR) and General Stephane Abrial (Supreme Allied Commander, Transformation – SACT).

In the afternoon the Spanish Minister of Defence, Dr. Carme Chacón Piqueras, opened the conference by praising the CHODs and the two NATO's Strategic Commanders for their commitment to NATO operations and highlighting the importance of moving forward NATO reform and transformation in light of the new Strategic Concept. The first session was dedicated to the situation in Afghanistan and Pakistan where CHODs received briefings from SACEUR, the ISAF Commander (General Allen) and the NATO Senior Civilian Representative (Ambassador Gass), the latter two through a video conference from Afghanistan.

Topics of special interest were transition progress and a long-term look at NATO's future involvement in Afghanistan beyond the transition phase. Enduring Partnership will provide sustained support to the country as it assumes full responsibility for its own security and rebuilds its security institutions through the transition process and beyond 2014.

On a regional perspective, and for long-term stability in Afghanistan, the Alliance is developing tailored cooperation with Pakistan, a key regional player. The Pakistani Chief of Army Staff, General Kayani, provided the CHODs with an insight into Pakistan's perspective of how the strategic and operational partnership between ISAF, ANSF and the Pakistani Army is developing. A renewed effort to strengthen that cooperation will be instrumental to the stabilization of the entire region.

On the second day, CHODs examined the potential strategic implications for the Alliance security landscape of the "Arab Spring", with particular reference to the core tasks of Crisis Management and Co-operative Security for the Alliance, as declared at the Lisbon Summit

in 2010. Discussions included the status of NATO's relationship with established partners such as the Mediterranean Dialogue and the Istanbul Cooperation Initiative, and new partnership options with relevant international actors. Two guest speakers were invited to stimulate the debate: Dr. Ahmed A. Saif, a leading Arab academic from the Saba Centre for Strategic Studies and Research in Yemen and Mr. Robert Fisk, a renowned Middle-East expert and journalist with the UK "Independent" newspaper.

The CHODs next turned their focus to current challenges in transformation and operations for the Alliance, taking a forward-looking perspective. The Supreme Allied Commander, Transformation, General Abrial, briefed on the results of his work to develop the Secretary General's concept of SMART Defence in order to identify new ways of developing cost-effective capabilities. The aim is to promote and synchronize ideas and projects for multinational cooperation in capability development.

Still on transformational and operational challenges, SACEUR addressed the requirements that will allow the Alliance to face emerging security challenges. Then he gave an in-depth assessment of the operations in Kosovo, counter piracy and in Libya.

With regard to the latter operation, Admiral Di Paola said: *"on behalf of the Military Committee I want to express my congratulations to Admiral Stavridis, General Bouchard and to all airmen, sailors and soldiers, for the high professionalism and the outstanding dedication they demonstrated during Operation Unified Protector. I also want to extend my deep appreciation to the CHODs of the Partner Countries whose support to this operation has been essential. All together we contributed to set the conditions for a political solution of the Libyan crisis".*

Thereafter, a session was devoted to lessons identified and learned from the Alliance's ongoing operations, particularly those highlighted as a result of Operation Unified Protector in Libya. CHODs assessed how these lessons will be factored into future operations and gave their guidance on how the implementation of the New Command Structure should be adapted to take account of lessons learned. Outcomes of these sessions will be instrumental to the forthcoming October Defence Ministerial Meeting in Brussels.

This Military Committee meeting has represented the final appearance of the US CHOD, Admiral Mike Mullen and of the Estonian CHOD, General Ants Laaneots, who will retire after their present tenure. The final session was dedicated to the election of the new Military Committee Chairman by the 28 CHODs. General Knud Bartels, Chief of the Danish Defence, was elected unanimously.

"It is a great honor for me to have been elected as the next Chairman of the Military Committee, and I thank my fellow Chiefs of Defence for the responsibility they have entrusted in me. Admiral Di Paola has done a tremendous job, and I look forward to continue his work when I take office next summer. For the time being, however, I will focus on my current position as Danish Chief of Defence" General Bartels said to the Military Committee.

Izabran novi predsedavajući Vojnog komiteta

Sevilja (Španija) – Danas je 28 šefova odbrane NATO-a izabralo novog predsedavajućeg Vojnog komiteta, generala danske vojske Knuda Bartelsa, koji je aktuelni šef odbrane Danske.

Njegov mandat, koji traje tri godine, treba da počne juna 2012. godine, kada će preuzeti dužnost od sadašnjeg predsedavajućeg, admirala Đampaola di Paola. *„Velika mi je čast što sam izabran za sledećeg predsedavajućeg*

Vojnog komiteta, i zahvaljujem se kolegama šefovima odbrane na odgovornosti koju su mi poverili. Admiral Di Paola je postigao izuzetno mnogo, i nastavlja da odlično radi, i sa radošću očekujem da ću nastaviti njegov rad kada budem preuzeo dužnost sledećeg leta. A do tada, međutim, usredsrediću se na moj sadašnji položaj šefa odbrane Danske".

General Bartels je već mnogo godina na službi u NATO-u, uključujući tu i funkciju danskog vojnog predstavnika u Vojnom komitetu NATO-a.

„U ime Vojnog komiteta pozdravljam izbor generala Knuda Bartelsa. Ovo je prvi put da je Danska dala jednog od najviših službenika NATO-a", rekao je admiral Di Paola, koji je predsedavajući komiteta od juna 2008. *„Njegov veliki profesionalizam i poznavanje pitanja i procesa NATO-a sigurno će mu uvelike pomoći u poslu. Ovo su vremena izazova za NATO, i naše sadašnje misije u Avganistanu, Libiji, na Kosovu, Sredozemnom moru i u blizini obala Somalije, kao i transformacija Alijanse i uvođenje nove komandne strukture NATO-a, zahtevaju punu posećenost i odlučnost"*.

Predsedavajući Vojnog komiteta glavni je vojni savetnik Generalnog sekretara i kanal putem kojeg se saveti šefova odbrane NATO do kojih se dolazi konsenzusom predstavljaju političkom telu NATO-a, Severnoatlantskom savetu.

Od 1963. godine, kada je ova funkcija počela da podrazumeva puno angažovanje i postala izborna, 16 službenika nalazilo se na ovom položaju: pet puta je Nemačka dala predsedavajućeg, Ujedinjeno Kraljevstvo tri puta, Kanada, Norveška i Italija dvaput, a Belgija i Holandija po jednom.

(17. septembar 2011. godine)

New Chairman of the Military Committee elected

Seville (Spain) -- NATO's 28 Chiefs of Defense elected today the new Chairman of the Military Committee (CMC) General Knud Bartels, Danish Army, currently Chief of the Danish Defence.

His term of office, normally three years, is expected to begin in June 2012, when he will succeed the current Chairman, Admiral Giampaolo Di Paola. *"It is a great honor for me to have been elected as the next Chairman of the Military Committee, and I thank my fellow Chiefs of Defence for the responsibility they have entrusted in me. Admiral Di Paola has done and is doing a tremendous job, and I look forward to continue his work when I take office next summer. For the time being, however, I will focus on my current position as Danish Chief of Defence"*.

General Bartels has served NATO for many years, including as Danish Military Representative to NATO's Military Committee.

"On behalf of the Military Committee I welcome the election of General Knud Bartels. This is the first time Denmark has won the election as the top Officer in NATO", said Admiral Di Paola, Chairman since June 2008. *"His high professionalism and familiarity with NATO issues and processes will surely stand him in good stead. These are challenging times for NATO, our ongoing missions in Afghanistan, Libya, Kosovo, the Mediterranean Sea and off the coasts of Somalia, along with the Transformation of the Alliance and the implementation of the new NATO Command Structure require full dedication and commitment"*.

The Chairman of the Military Committee is the principal military advisor to the Secretary General and the conduit through which consensus-based advice from NATO's Chiefs of Defence is presented to the political body of NATO, the North Atlantic Council.

Since 1963, when the position was made full-time and determined by election, the position has been held by 16 officers from: Germany (five times), the United Kingdom (three times), Canada (twice), Norway (twice), Italy (twice), Belgium and the Netherlands (once each).

Napretku u Libiji nema nazad, Generalni sekretar NATO-a rekao u Njujorku

NATO je odlučan da nastavi misiju u Libiji onoliko dugo koliko traju pretnje protiv civila, ali isto tako i rešen da okonča ovu operaciju čim to uslovi dozvole, kako je rekao Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmusen 20. septembra posle sastanka „Prijatelja Libije" kome je prisustvovao u Njujorku.

„Očigledno je da su dani prethodnog režima odbrojani", rekao je Generalni sekretar. *„Nedavni pozitivni razvoj događaja u Libiji ne može da se vrati unazad"*.

Generalni sekretar pozdravio je usvajanja Rezolucije Saveta bezbednosti UN br. 2009, kojom se uspostavlja misija UN u Libiji. Rezolucije 1970 i 1973, koje su dale mandat za međunarodnu akciju za zaštitu civila u Libiji ostaju na snazi, jer pretnje uperene protiv civilnog stanovništva i dalje postoje.

Gospodin Rasmusen naglasio je delotvornost operacije Ujedinjeni zaštitnik, koju se zemlje saveznice u NATO-u i partnerske zemlje pokrenule radi sprovođenja mandata dobijenog od Ujedinjenih nacija. *„Naša operacije je uspešna. I zemlje članice i partnerske zemlje postigle su mnogo time što su aktivirale složenu operaciju za jako kratko vreme, pri čemu su se u potpunosti pridržavale mandata koji su dobile, a sve to uz najveći nivo vojnog profesionalizma kako bi se izbeglo da se naškodi narodu Libije i njihovoj infrastrukturi"*, rekao je.

Sastanak Prijatelja Libije održao se kao prateći događaj sastanka Generalne skupštine UN. Okupio je međunarodne šefove država i vlada i predstavnike ključnih međunarodnih i regionalnih organizacija, uključujući tu i predstavnike Afričke unije, Evropske unije i Ujedinjenih nacija, kako bi se razmotrili načini da se pomogne prelazak Libije na funkcionalnu demokratiju.

(20. septembar 2011. godine)

Progress in Libya irreversible, NATO Secretary General says in New York

NATO is committed to continuing its mission in Libya for as long as threats against civilians endure, but is determined to end the operation as soon as conditions allow, NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen said on 20 September on the margins of the meeting of the "Friends of Libya", which he attended in New York.

"The days of the former regime are clearly numbered", the Secretary General said. *"The recent positive developments in Libya are irreversible"*.

The Secretary General welcomed the adoption of UN Security Council Resolution 2009, which establishes a UN mission in Libya. Resolutions 1970 and 1973, which mandated international action to protect civilians in Libya, remain in place, as threats against the civilian population persist.

Mr Rasmussen stressed the effectiveness of Operation Unified Protector, which NATO Allies and partners launched in response to the United Nations mandate. *"Our operation has been a success. Allies and partners alike have made a difference by mounting a complex operation in very little time, carrying out our mandate to the letter, and with the highest degree of military professionalism to avoid harm to the Libyan people and their infrastructure"*, he said.

The Friends of Libya meeting took place on the sidelines of the meeting of the UN General Assembly. It brought together international heads of state and government and representatives of key international and regional organizations, including from the African Union, European Union and United Nations to discuss ways to aid Libya's transition to a functioning democracy.

NATO potpisao prve ugovore za teritorijalnu raketnu odbranu

Kancelarija Programa NATO-a za aktivnu višeslojnu odbranu od balističkih projektila na terenu danas je potpisala ugovor sa industrijskim timom predvođenim SAIC-om vredan 2,5 miliona evra za detaljnu analizu tehničkih uslova za transformisanje NATO-ovog programa raketne odbrane na terenu u program koji će štititi teritorije i stanovništvo NATO-a kao i njegove angažovane snage.

Inženjeri ovog sektora iz Francuske (*EADS Astrium*), Nemačke (*IABG*), Italije (*SELEX SI*), Holandije (*TNO*), Ujedinjenog Kraljevstva (*QINETIQ*) i SAD (*SAIC, Raytheon*) činiće jezgro tehničkog tima koji će raditi na podršci Kancelariji za program aktivne višeslojne odbrane od balističkih projektila na terenu (ALTBMD), koja zadržava odgovornost za rezultate, a aktivnosti će se odvijati u prostorijama Kancelarije u Agenciji NATO-a za konsultacije, komandovanje i kontrolu (NC3A) u Hagu. Predviđeno je da ovaj analitički rad traje godinu dana i da definiše dodatne uslove za proširenje postojeće raketne odbrane na terenu u odbranu od balističkih projektila za NATO Evropa.

Rezultati će se koristiti za primenu u mreži komande i kontrole NATO-a radi povećanja kapaciteta komandanta NATO-a koji će znatno premašiti kapacitete koji su nedavno demonstrirani tokom testiranja raketne odbrane između elemenata Sjedinjenih Država i NATO-a prošlog meseca.

„Početak ovog rada označava značajan korak tehničke zajednice u pravcu sprovođenja odluke donete na lisabonskom samitu u vezi sa razvojem kapaciteta NATO-a za odbranu Evrope od pretnje njenim narodima i teritoriji koju predstavlja sve veće širenje balističkih projektila sa mogućnošću nošenja oružja masovnog uništenja", rekao je Alesandro Pera, menadžer programa Kancelarije za NATO-ov program ALTBMD, organizacije koja je zadužena za razvoj ovih kapaciteta NATO-a. *„Radićemo kao tim sa našim partnerima iz sektora i sa partnerima iz zemalja članica, a neprestano ćemo se konsultovati i sa vojnim delom NATO-a i kao i sa nadležnim komitetima NATO-a kako bismo obezbedili da se posao uradi"*.

(20. septembar 2011. godine)

NATO signs first contracts for territorial missile defence

The NATO Active Layered Theatre Ballistic Missile Defence Programme Office contracted today with an industry team led by SAIC an effort worth 2.5 million Euro to analyze in detail

the technical requirements to transform NATO's Theatre Missile Defence Programme into a programme to protect the NATO territory and populations, as well as deployed forces.

Industry engineers from France (EADS Astrium), Germany (IABG), Italy (SELEX SI), The Netherlands (TNO), UK (QINETIQ) and US (SAIC, Raytheon) will form the core of a technical team that will work in support of the ALTBMD Programme Office(who retains the product delivery responsibility) in its facilities at the NATO Consultation, Command and Control Agency (NC3A) in The Hague. It will be a year-long analytic effort that will define the additional requirements to expand the existing Theatre Missile Defence into a Ballistic Missile Defence for NATO Europe.

The results will then be taken forward for implementation in the NATO command and control network to broaden the capabilities of the NATO commander well beyond those demonstrated recently in missile defence testing between the United States and NATO elements last month.

"*The initiation of this work marks a significant step by the technical community to implement the decision taken at the Lisbon Summit to develop a NATO capability to defend NATO Europe against the threat to their people and territory posed by the growing proliferation of ballistic missiles capable of delivering weapons of mass destruction,*" said Alessandro Pera, Programme Manager for the NATO ALTBMD Programme Office, the organization charged with developing this capability for NATO, *"We will work as a team with our industry and national partners, in close consultation with both the NATO military and relevant NATO Committees, to ensure we get the job done."*

Obuka avganistanskih timova za uklanjanja bombi

Na putu ka mestu gde se održavaju časovi obuke koji je vodio preko prašnjavog travnatog polja u Mazar-e-Šarifu, oštrooki član grupe primetio je žicu kako viri iz zemlje. Dok su njegove kolege na obuci za stručnjake za uklanjanje bombi nastavili svojim putem, Abdulmanan Šaki Šah ništa nije rekao, zahvalio se svojoj srećnoj zvezdi, i klekao kako bi obavio zadatak za koji se spremao nedeljama.

Trebalo mu je nekoliko minuta da pažljivo obloži tu žicu posebnim materijalom za deaktiviranje bombi. Pošto je još jednom proverio šta je uradio, dozvao je kolege iz tima avganistanske vojske (ANA) za uklanjanje eksplozivnih ubojitih sredstava. Kolege su požurile da provere situaciju. Ali umesto da ga obaspu pohvalama, oni su prasnuli u smeh kada su oslobodili tu žicu i otkrili da je u pitanju obično crevo, iako je bilo obojenu u istu boju koju imaju i žice improvizovanih eksplozivnih naprava (IED). Ovoga puta ono što je otkrio bilo je bezopasno.

Za vodnika Šakija Šaha (26) iz prve brigade bataljona RCC 205. herojskog korpusa to je najsmešniji trenutak od svih nezaboravnih događaja sa obuke od strane snaga NATO-a koju je pohađao kako bi postao jedan od elitnih stručnjaka za uklanjanje bombi u Avganistanu. *„Svaki put kada deaktiviramo neku improvizovanu eksplozivnu napravu pored puta i ja i ceo tim osećamo se veoma ponosnim na svoj posao, jer da smo ostavili tu napravu tamo gde smo je našli, da ništa nismo učinili, civili su mogli poginuti, ili bi neka kuća bila uništena, ili bi stradali pripadnici koalicionih snaga i avganistanskih snaga nacionalne bezbednosti"*, kaže on. *„Moji roditelji misle da je to dobar posao i poštuju me zato što ga obavljam"*, dodao je.

Kurs je u početku bio težak, naročito u vezi sa pribavljanjem i korišćenjem specijalizovane opreme koja je potrebna za deaktiviranje improvizovanih eksplozivnih naprava (IED). Međutim, Šaki Šah kaže da, uz pomoć njegovih instruktora, nije bio teži nego što je očekivao.

„Treba pomenuti da je način na koji su nas instruktori podučavali bio zaista izuzetan“, kaže on uz osmeh.

Sa iskustvom na teren

Jedan od tih instruktora bio je vodnik prve klase Rajan Otero (31) iz vazduhoplovnih snaga Sjedinjenih Država. S obzirom na odličan uspeh na testovima koje je polagao u vojsci, iz kadrovske službe vazduhoplovstva rekli su mu da može da bira koji će posao raditi. Odlučio je da postane stručnjak za uklanjanje bombi i sada je po treći put angažovan u Avganistanu, ovoga puta na obučavanju bataljona za eksplozivna ubojita sredstva ANA-a. „*Nisam se prijavio u vojsku sa željom da budem tehničar za bombe*“, kaže on, i dodaje da kada je tim za razminiranje odnosno uklanjanje eksplozivnih ubojitih sredstava (EOD) regrutovao nove pripadnike, on je morao da pita šta je to. Ali, kada su mu objasnili, uprkos nezadovoljstvu roditelja, on je odmah znao da tako želi da provede svoj život.

Rad sa ANA-om bilo je veoma vredno iskustvo, kako Otero kaže. „*Ljudi iz ANA-e imaju sjajnu motivaciju. Prošao sam sve iz svašta kada su u pitanju borbe i teren. Ovo je bilo nešto novo i zato sam se dobrovoljno javio to da radim*“. Otero, zajedno sa partnerom iz tima, u obuku unosi i iskustvo deaktiviranja skoro 500 bombi. On može veoma mnogo da doprinese prenošenjem velikog logističkog i praktičnog znanja koje je stekao kao pripadnik male jedinice koju šalju u veće jedinice tokom borbe.

Dug proces regrutovanja

Vojnike koji će se baviti uklanjanjem bombi u ANA-i bira ili operativna grupa Paladin, specijalizovana jedinica za „lov na bombe“, ili neka od jedinica ANA-e za EOD. Kada ih odaberu, novi regruti moraju da polože testove pismenosti i matematike pre neo što se upišu u prvu fazu škole za EOD. Na ovom nivou oni uče osnovne metode postupanja sa neeksplodiranim ubojitim sredstvima na terenu. Posle okončanja te obuke mogu da se odluče da se vrate u svoju jedinicu ili da nastave sa obukom za uklanjanje improvizovanih eksplozivnih naprava (IED). Pošto završe drugi nivo obuke nastupa trenutak kada ih Otero i njegove kolege podučavaju interoperabilnosti u timu i kako da sprovode operacije. U početku su pripadnici ANA-e posmatrači u operacijama, ali kako njihova obuka napreduje tako se i njihove uloge menjaju, a Oterov tim ih nadgleda. Kada prođu proveru i dobiju potvrde vraćaju se u svoje jedinice gde mogu da nezavisno sprovode operacije.

Iako pominje po koji nesporazum u komunikaciji, kao na primer kada čuje „sok od karija“ umesto „hrabar“ (*curry juice* umesto *courageous*), Otero neizmerno hvali kolege iz Avganistana, naročito njihovu motivisanost i čast i poštenje u izvršavanju zadataka. „*Znam da prepoznaju mnoge od problema sa kojima se i sami suočavaju*“, objašnjava on.

Otero dodaje da su regruti u Avganistanu jako slični kolegama iz NATO-a. „*Ima puno zajedničkih stvari, a jedna od prvih gde smo se prepoznali je opšte prisutna ljubav prema ogromnim satovima koju svi momci iz EOD timova izgleda osećaju. To je samo jedno opšte mesto. Izgleda da ako ste pripadnik jedinice za OED onda vaš ručni sat mora da ima satelitsku antenu, mikrotalasnu rernu i daljinski upravljač, a pri čemu mora da bude i veličine sunčanog sata*“.

Uprkos tome, neka logistička pitanja i dalje su problem, „*Nema udžbenika koji sadrži odgovore na sva pitanja*“, objašnjava on, opisujući kako prevazilazi te probleme da bi obezbedio neometani napredak intenzivnog procesa obuke. „*Upravo tu može malo i vaša sopstvena ličnost da se dokaže*“, dodaje on. „*Moje je lično mišljenje da je priprema avganistanskih snaga pravi put napred, da je tu budućnost ove zemlje, a to je nešto čiji sam i ja deo, i ponosan sam što sam dobio tu mogućnost*“.

(21. septembar 2011. godine)

Training Afghan bomb disposal teams

As they headed to a training session across a dusty, grassy field in Mazar-e-Sharif, the most eagle-eyed member of the group noticed a wire sticking out of the ground. As his fellow Afghan bomb disposal experts-in-training continued on their way, Abudlmanan Shaki Shah stayed silent, thanked his lucky stars, and dropped to his knees to begin completing the task he had spent weeks preparing for.

For the next couple of minutes, he painstakingly covered the wire with disarming material. After checking his work one last time, he shouted to his colleagues in the Afghan National Army (ANA) Explosives Ordnance Disposal (EOD) team. They rushed over to inspect the situation. But instead of heaping praise on their zealous colleague, roars of laughter erupted as the wire was uncovered and found to be a hose, albeit painted the same colour as an Improvised Explosive Device (IED) wire. This time, the discovery was harmless.

For Staff Sergeant Shaki Shah, 26, of the 1st Brigade RCC Battalion of 205th Hero Corps, it was the funniest and most unforgettable moment of his training by NATO forces to be an elite Afghan bomb disposal expert. *"Whenever we disarm a roadside IED, both I and the team feel very proud of our jobs, because if we left the IED behind, or don't do anything, it may kill civilians, or destroy houses or Coalition and Afghan National Security Forces,"* he says. *"My parents think this is a good job and they respect me for doing it,"* he adds.

The course was initially tough, particularly getting and using the specialised equipment required to disarm IEDs. However, Shaki Shah says that with the help of his trainers it has been no more demanding than he expected. *"It needs to be mentioned, that the way the trainers taught us was outstanding,"* he says with a smile.

Bringing experience to the field

One of those trainers was Technical Sergeant Ryan Otero, 31, of the United States Air Force. After doing well in his military tests, Air Force recruitment told him he could have the pick of jobs available. He chose to become a bomb disposal expert and is now on his third deployment to Afghanistan, this time training the ANA EOD battalions. *"I didn't go into the recruiter's office wanting to be a bomb technician,"* he says, adding that when he was told EOD were recruiting, he had to ask what section that was. But once explained, and much to the chagrin of his parents, he knew what he wanted to spend his life doing.

Working with the ANA has been a rewarding experience says Otero, *"The ANA are a motivated bunch. I've done most of what there is to do in the combat realm. This was something new and different which is why I volunteered to do it."* Together with his team partner, Otero brings to the training the experience of having diffused almost 500 bombs. He also contributes extensive logistical and practical knowledge that comes from being part of a small unit that gets attached to bigger ones in combat.

A long recruitment process

ANA bomb disposal recruits are chosen by Task Force Paladin, a specialised bomb-hunting unit, or one of the ANA EOD units themselves. Once selected, recruits must sit and pass literacy and maths tests before being enrolled into the first phase of the EOD school. At this level they are taught basic methods to deal with unexploded ordnance on the battlefield. After completing this training, they can choose to go back to their unit or continue to IED training. After completing the second level of training, its time for Otero and his colleagues to teach them team interoperability and how to conduct operations. Initially the ANA are observers

on operations, but as they progress through training roles are reversed and Otero's team monitor them. Once certified, they go back to their units to conduct independent operations.

Although he talks of the odd miscommunication such as hearing 'curry juice' instead of 'courageous', Otero sings the praises of his Afghan colleagues, noting the motivation and the honour with which they do their tasks. *"I know they recognize many of the problems they face themselves,"* he explains.

Otero adds that the Afghan recruits are very similar to their NATO counterparts. *"There are a lot of commonalities, one of the first things we bonded over was the mutual love EOD guys have for giant watches. It's just one of those universal things, that if you're an EOD guy your watch needs to have a satellite uplink, microwave oven and a remote control all on a sundial-sized watch."*

Nevertheless, some logistical issues remain a problem. *"There isn't a book with all the answers in it,"* he explains, describing how he overcomes these issues to ensure the smooth progress of the intense training process. *"It's where your personality gets to shine through a little,"* he adds. *"I personally believe that preparing organic Afghan forces is the way ahead, it's the future of this country and something I'm proud to be given the opportunity to be part of."*

Izjava Generalnog sekretara NATO-a o odluci Saveta da proširi misiju u Libiji

Severnoatlantski savet danas je odlučio da produži sadašnji mandat operacije Ujedinjeni zaštitnik, a da istovremeno i redovno preispituje situaciju. Zajedno sa našim partnerima NATO je bio izuzetno uspešan u sprovođenju mandata Ujedinjenih nacija. Međutim, sve dok se nastavljaju pretnje uperene protiv civila, nastavićemo da ih štitimo po osnovu mandata koji je jednoglasno potvrđen Rezolucijom Saveta bezbednosti Ujedinjenih nacija broj 2009, a na zahtev Nacionalnog prelaznog saveta.

Rešeni smo da nastavimo našu misiju sve dok je to neophodno, ali spremni smo da okončamo našu operaciju što je pre moguće. Iako je predviđeni period do 90 dana, preispitivanje će nam omogućiti da okončamo angažovanje u bilo kom trenutku. Uradićemo to u koordinaciji sa Ujedinjenim nacijama, uzimajući u obzir Rezolucije 2009 Saveta bezbednosti Ujedinjenih nacija, a u skladu sa željama libijskih organa vlasti.

Ova odluka šalje jasnu poruku libijskom narodu. Bićemo prisutni koliko god je potrebno, ali ni dana preko toga, dok vi uzimate budućnost u svoje ruke da bi se obezbedio bezbedan prelazak na novu Libiju.

(21. septembar 2011. godine)

NATO Secretary General statement on NAC decision to extend Libya mission

The North Atlantic Council has decided today to extend the current mandate of Operation Unified Protector, while keeping the situation under regular review. Together with our partners, NATO has been remarkably successful in fulfilling the mandate of the United Nations. But while threats to civilians persist, we will continue to protect them under the mandate confirmed unanimously in United Nations Security Council Resolution 2009, and at the request of the National Transition Council.

We are determined to continue our mission for as long as necessary, but ready to terminate the operation as soon as possible. While the technical rollover is for up to 90 days, the review will allow us to end our tasks at any time. We will do this in coordination with the United

Nations, taking into account United Nations Security Council Resolution 2009, and in line with the will of the Libyan authorities.

This decision sends a clear message to the Libyan people. We will be there for as long as necessary, but not a day longer, while you take your future in your hands to ensure a safe transition to the new Libya.

Generalni sekretar NATO-a u Njujorku

Na sastanku sa avganistanskim ministrom spoljnih poslova dr Zalmajem Rasulom održanom za vreme Generalne skupštine Ujedinjenih nacija u Njujorku Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmusen naglasio je rešenost Alijanse da nastavi istim kursom u Avganistanu.

Gospodin Rasmusen izrazio je svoje duboko saosećanje sa avganistanskim narodom povodom nedavnog ubistva predsedavajućeg Visokog mirovnog veća, dr Burhanudina Rabanija. Međutim, jasno je stavio do znanja da *„ovaj užasan atentat neće promeniti“* strategiju NATO-a. Prva faza tranzicije na situaciju u kojoj će Avganistanci preuzeti vođstvo kad se radi o bezbednosti uspešno je okončana, kako je reko gospodin Rasmusen, a očekuje se da će sledeća faza uskoro početi. Sprovođenje Trajnog partnerstva NATO-a sa Avganistanom biće jedno od najvažnijih pitanja na dnevnom redu samita u Čikagu maja sledeće godine.

Situacija na Kosovu bila je glavna tema na bilateralnom sastanku Generalnog sekretara i predsednika Srbije Borisa Tadića. Gospodin Rasmusen uverio je predsednika Tadića da će *„KFOR nastaviti sa vodi svoju misiju na nepristrasan način kako bi se održalo bezbedno i sigurno okruženje na Kosovu“*. Generalni sekretar takođe je ponovio svoj poziv svim stranama da se uzdrže od svih radnji koje bi mogle da izazovu dalje tenzije.

Gospodin Rasmusen razgovarao je i sa ruskim ministrom spoljnih poslova Sergejem Lavrovim o celom nizu bilateralnih i međunarodnih pitanja. Saglasili su oko toga da je, iako su NATO i Rusija napravili značajan napredak na poljima kao što su poboljšanje tranzicije u Avganistanu i borba protiv terorizma, mnogo toga ostalo da se učini na saradnji u vezi sa raketnom odbranom, te će se dijalog između NATO-a i Rusije nastaviti na konstruktivan način u predstojećim mesecima.

Generalni sekretar takođe je učestvovao i na Transatlantskoj večeri, što je tradicionalni događaj kome prisustvuju lideri zemalja NATO-a i EU.

(22. septembar 2011. godine)

NATO Secretary General in New York

The NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen stressed the Alliance's determination to stay the course in Afghanistan at a meeting with the Afghan Foreign Minister Dr Zalmay Rassoul on the margins on the United Nations General Assembly in New York.

Mr Rasmussen expressed his deepest sympathy to the Afghan people for the recent killing of the chairman of the High Peace Council Dr Burhanuddin Rabbani. But he made clear that *"this horrific assassination will not change"* NATO's strategy. The first stage of transition to Afghan security lead was a success, Mr Rasmussen said, and the next stage was expected to take place soon. Implementing NATO's Enduring Partnership with Afghanistan will be one of the major issues on the agenda of the Chicago summit next May.

The situation in Kosovo was the main topic at a bilateral meeting between the Secretary General and the President of Serbia Boris Tadic. Mr Rasmussen assured President Tadic that "*KFOR would continue to conduct its mission in an impartial way, to maintain a safe and secure environment in Kosovo."* The Secretary General also repeated his call for all parties to refrain from any action that could provoke further tension.

Mr Rasmussen also discussed a whole range of bilateral and international issues with the Russian Foreign Minister Sergey Lavrov. They agreed that while NATO and Russia have made substantial progress in areas such as enhancing Afghanistan transit and counter-terrorism, much remained to be done on cooperation on missile defence and dialogue between NATO and Russia would continue in a constructive manner in the months ahead.

The Secretary General also took part in the Transatlantic Dinner, a traditional event attended by leaders from NATO and EU nations.

Objavljena ključna politika NATO-a o stabilizaciji i rekonstrukciji

Povećanje saradnje sa međunarodnim partnerima na sprečavanju kriza, te upravljanje konfliktima i stabilizovanje post-konfliktnih situacija nalaze se u samom središtu novog strateškog koncepta NATO-a.

U cilju jačanja transparentnosti i delotvornosti rada sa drugim nacionalnim, regionalnim i međunarodnim akterima, Severnoatlantski savet je 23. septembra odobrio skidanje oznake poverljivosti i objavljivanje političkih smernica NATO-a u vezi sa načinima za poboljšanje angažovanja na stabilizaciji i rekonstrukciji.

Smernice su zvanično odobrili ministri odbrane zemalja NATO-a oktobra 2010. godine, a one određuju principe na osnovu kojih NATO može da planira, angažuje i koordiniše civilne i vojne kapacitete za upravljanje krizom koje države članice stavljaju na raspolaganje za misije Alijanse.

Cilj je da se postigne jedinstvo napora sa drugim članovima međunarodne zajednice koji imaju prvenstvenu odgovornost za aktivnosti stabilizacije i rekonstrukcije, a sa kojima NATO mora da sarađuje prilikom sprovođenja svojih operacija.

Poznavanje vizije Alijanse o njenoj ulozi u stabilizaciji i rekonstrukciji biće od pomoći drugim potencijalnim partnerima u upravljanju krizom da imaju bolje razumevanje ciljeva NATO-a na terenu, čime se postiže veća komplementarnost i uzajamno poverenje.

(23. septembar 2011. godine)

Key NATO policy on stabilisation and reconstruction released to the public

Increasing cooperation with international partners in preventing crises, managing conflicts and stabilising post-conflict situations is at the heart of NATO's new strategic concept.

In a move to enhancing transparency and effectiveness of its work with other national, regional and international counterparts, the North Atlantic Council, on 23 September 2011, authorised the declassification and the release of the NATO political guidance on ways to improve its involvement in stabilisation and reconstruction.

The guidance was officially approved by NATO Defence Ministers in October 2010. It sets out the principles, based on which NATO can plan for, employ, and coordinate civilian and military crisis management capabilities that nations provide for Alliance missions.

It seeks to reach unity of effort with those other members of the international community who hold primary responsibility for stabilisation and reconstruction activities, and with whom NATO has to cooperate when conducting its own operations.

Sharing the Alliance's vision of its role in stabilisation and reconstruction will help other potential partners in crisis management to have a better understanding of NATO's aims in this field, thereby achieving greater complementarity and mutual trust.

Konferencija za novinare o Libiji

koju su održali portparolka NATO-a i vojni portparol operacije Ujedinjeni zaštitnik

Portparolka NATO-a Oana Lungesku je u utorak, 27. septembra obavestila novinare o događajima u vezi sa Libijom. Pukovnik Rolan Lavua, vojni portparol operacije Ujedinjeni zaštitnik (OUP) pridružio joj se putem video-konferencijske veze iz Napulja i govorio novinarima o ovoj operaciji NATO-a u Libiji koja se sprovodi kao podrška Rezoluciji 1973 Saveta bezbednosti Ujedinjenih nacija.

http://www.nato.int/cps/en/SID-814DAB2B-6BAB3F00/natolive/news_78533.htm

(27. septembar 2011. godine)

Press briefing on Libya

by the NATO Spokesperson and by the Military Spokesperson of Operation Unified Protector

On Tuesday 27 September, Oana Lungescu, the NATO spokesperson, briefed the press on events concerning Libya. She was joined by Colonel Roland Lavoie, Operation Unified Protector(OUP) military spokesperson, who briefed by videoconference from Naples on NATO's operation in Libya in support of UNSCR 1973

http://www.nato.int/cps/en/SID-814DAB2B-6BAB3F00/natolive/news_78533.htm

Češka Republika i NATO
Czech Republic and NATO

http://www.natoaktual.cz

http://www.jagello.org

http://www.army.cz

Dani NATO-a 2011.

Manifestacija koja se po prvi put odigrala u Černoj Luci u Otravi pre jedanaest godina, uglavnom kao pokušaj grupe entuzijasta da na neki način reaguju na događaje od 11. septembra 2001. godine, danas je jedna od najvećih te vrste u centralnoj Evropi. To se potvrdilo i ove godine.

U subotu 24. septembra uveče izveštaji su govorili da je 140.000 posetilaca došlo na aerodrom Leoš Janaček u Mošnovu. Očigledno je bilo da će prošlogodišnji rekord biti potučen. Čak i vremenski uslovi bili su blagonakloni prema Zbineku Pavlačiku, predsedniku nevladine organizacije Jagelo 2000, koja stoji iza samih početaka Dana NATO-a i svih kasnijih repriza. Za jedan region koji nije baš bogat takvo predstavljanje oružanih i bezbednosnih snaga, koje je uz to još i besplatno, pravi je hit.

Ovu manifestaciju posećuju gosti iz cele zemlje i iz inostranstva. Naravno da je razlog za to bogat i zanimljiv program. Naša vojska posebno doprinosi tome, ali i drugi, naročito policija, carina i drugi sa kojima sarađuju. Na primer, katedra za robotiku Fakulteta za inženjering Univerziteta u Ostravi tradicionalno uzima učešća u ovoj manifestaciji.

Ministar odbrane Aleksandr Vondra naglasio je da vojska koristi ovo predstavljanje u Mošnovu kako bi građanima vratila sve ono što oni u nju ulažu kroz državni budžet. Načelnik generalštaba general armije Vlastimil Picek rekao je na zvaničnom otvaranju ove manifestacije da se tu predstavlja manje više celokupna oprema naše vojske, kao i glavne jedinice kopnenih i vazduhoplovnih snaga, uključujući tu i specijalizovane tehničke i logističke jedinice.

Naravno nezamenljivo je i učešće iz inostranstva. Ove godine prisutno je bilo 14 vojski i nekoliko bezbednosnih korpusa. To može da dovede i do čudnih situacija, kao na primer da se pripadnici vazduhoplovstva Izraela i Turske sretnu na jednom mestu. Firme i preduzeća odbrambene industrije takođe se ovde posredno predstavljaju, kako one koje već proizvode opremu za naše oružane snage tako i one koje su zainteresovane da postanu snabdevači.

Na taj način posetioci su mogli da se upoznaju sa tri letelice koje bi mogle učestvovati u trci za prisustvo u našem vazduhoplovstvu u bliskoj budućnosti. To su sadašnji *JAS-39 Gripen*, koji su predstavili naši i mađarski piloti, potom *Eurofighters 2000 Typhoon*, koji su doleteli iz Nemačke, Italije i Austrije, kao i *F-16 Fighting Falcon* iz vazduhoplovnih snaga Norveške i Holandije. Poseta izraelskih pilota u dve borbene letelice *F-15D Baz* i jednom transporteru *C-130 Hercules* može se opisati kao najegzotičnija. Jedan od F-15 već je više puta učestovao u borbama, što se moglo videti i iz znakova oborenih letelica koji su stajali na njegovom prednjem delu.

Kad se radi o jedinicama bezbednosti, veoma zanimljivo predstavljanje imali su policajci iz Poljske i službenici nemačke carine. Verovatno su najviše divljenja izazvali osmorica pripadnika turske vazdušne akrobatske grupe pod imenom Turk jildizlan (Turske zvezde), koji su koristili letelicu NF-5A/B.

Kada se radi o češkoj vojsci, treba posebno istaći dve stvari. Prva je da je ministar odbrane odlikovao 71. mehanizovani bataljon iz Hranica. Druga je da se naša zemlja službeno priključila programu Avaks (vazdušni sistem za rano upozorenje i nadzor). Ovom prilikom se i komodor Endi Frajer, zamenik komandanta NATO-ovog vazdušnog sistema za rano upozorenje (NAEW) pojavio na sceni, kao i Gilbert V. Mejs, predsedavajući NATO-ove Organizacije za upravljanje programom vazdušnog sistema za rano upozorenje i nadzor (NAPMO).

Ovogodišnji novitet na Danima NATO-a bila je izložba vazduhoplovnog sektora FLYIN 2011, namenjena uglavnom profesionalcima iz regularne kao i poslovne avijacije. Posetioci su bili očarani prilikom da zavire u nekoliko prisutnih letelica, naročito *E-3 Sentry AWACS, C-130 Hercules* kao i da vide dopunu rezervoara kod KC-135.

Dani NATO-a mogu se bez sumnje opisati kao manifestacija koja publici omogućava široku lepezu informacija o našoj vojsci i NATO-u i na taj način pomaže i stvaranju odgovarajućeg mišljenja u glasačkom telu.

NATO Days 2011

An action which started at Černá louka in Ostrava eleven years ago rather as an attempt of a group of enthusiasts, who responded to the events of September 11, 2001, is currently the largest one of its kind in Central Europe. This year confirmed it too.

In the evening on Saturday September 24th the reporter announced that 140,000 visitors had come to the Leoš Janáček Airport in Mošnov. It is evident that the record of the last year will be overcome. Moreover, the weather favoured Zbyněk Pavlačík, Chairman of non-governmental organization Jagello 2000, which stood behind the very beginning of NATO Days and all their repeats. For a not too much wealthy region such a presentation of the armed and security forces, furthermore without any entrance fees, is a real blockbuster.

Anyway, visitors from the entire republic and from abroad pay a visit to this action. The reason is of course a rich and interesting program. It is particularly our Army which contributes to it, however, also the Police, Customs Service and other indirectly cooperating workplaces. For example, the Department of Robotics, Faculty of Engineering, Technical University of Ostrava traditionally takes part in.

Minister of Defence Alexandr Vondra stressed that the Army takes the advantage of the exhibition in Mošnov to return to the citizens all that they invest in it through the state budget. Chief of the General Staff Army General Vlastimil Picek said at the formal beginning of the action that more or less entire equipment of our Army was presented there as well as the main units of the Ground and Air Forces including specialised technical and logistics workplaces.

Indispensable is also presence from abroad. This year it includes 14 Armies and several security corps. Odd situations can thus happen, such as soldiers of the Israeli and Turkish Air Forces meeting in one place. Firms and companies of defence industry also indirectly present themselves there, both those which have already been producing the equipment for our armed forces and those being interested in supplies.

Visitors thus could get acquainted with of three aircraft, which can compete in race for arming our Air Force in foreseeable future. It is the existing JAS-39 Gripen, which was presented by our and the Hungarian pilots, Eurofighters 2000 Typhoon, which flew from Germany, Italy and Austria, and F-16 Fighting Falcon from the equipment of the Air Forces of Norway and the Netherlands. Visit of the Israeli pilots with two F-15D Baz combat aircraft and one C-130 Hercules transport aircraft can be described as the most exotic one. One out of the F-15s had been repeatedly engaged in combat, which was supported with evidence of shot-downs marked in its forepart.

As far as the security units are concerned interesting shows were given by policemen from Poland and staff of the German Customs Service. The most admired were probably eight men of the Turkish air acrobatic group called Turk Yildizlan (Turkish Stars), using NF-5A/B aircraft.

From the point of our Army it is necessary to emphasize two acts. First, the Minister of Defence decorated with a ribbon the 71st mechanised battalion from Hranice. Second, our republic officially joined the AWACS program. On this occasion, Air Commodore Andy Fryer, Deputy Commander of NATO Airborne Early Warning (NAEW) appeared on the stage as well as Gilbert W. Mace, Chairman of NATO Airborne Early Warning and Control Program Management Organization (NAPMO).

News of this year's NATO Days is exhibition of air industry FLYIN 2011. It is determined mainly for professionals from the general and business aviation. The visitors were also charmed by a chance of looking inside several of the present aircraft, notably the E-3 Sentry AWACS, C-130 Hercules and the refuelling KC-135.

The NATO Days can be no doubt described as an action which can provide the public with a wide spectrum of information about our Army and NATO, and helps so create a relevant opinion of the citizens-voters.

Vazduhoplovci Vojske Srbije u Češkoj Republici

Vazduhoplovci Vosjke Srbije učestvuju na CIAF 2011 (Czech International Air Fest – Češki međunardoni aeromiting), najvećoj ovogodišnjoj manifestaciji te vrste u Češkoj Republici koja se održava u gradu Hradec Kralove, 120 km od Praga, u subotu i nedelju 3. i 4. septembra.

Pred nekoliko desetina hiljada posetilaca iz Češke, ali i okolnih zemalja, u subotu je u letačkom delu programa nastupio potpukovnik Miodrag Ristić iz Tehničkog opitnog centra koji je demostrirao vrhunsko umeće pilotiranja avionom J-22 "Orao". Ovaj avion je i van granica Srbije među poklonicima avijacije poznat kako po atraktivnim prikazima na aeromitinzima, tako i po posebnom izgledu sa velikim stilizovanim znakom Vojske Srbije na repnim površinama i crtežom ptice po kojoj je "Orao" dobio ime na prednjem delu aviona. Nastup potpukovnika Ristića, koji je po sletanju izrazio veliko zadovoljstvo što posle dvogodišnje pauze ponovo ima priliku da leti "Orla" van granica Srbije i na taj način predstavlja svoju zemlju, planiran je i za drugi dan aeromitinga, nedelju 4. septembar.

Među nekoliko desetina izloženih vazduhoplova na tzv. 'statičnom' delu aeromitinga, posetioci su mogli da vide avion domaće proizvodnje G-4 "Super galeb" koji su u Hradec Kralove doleteli piloti TOC potpukovnik Tomislav Bećagović i major Goran Savić, kao i transporter "Antonov 26" čija je posada iz 138. transportne eskadrile na čelu sa majorom Milanom Malovićem ugostila u svom avionu nemali broj radoznalih posetilaca i kolega iz drugih vazduhoplovstava.

Pored zemlje domaćina Češke, na CIAF 2011 učestvuju vojni i civilni vazduhoplovci iz Slovačke, Velike Britanije, Nemačke, Francuske, Poljske, Belgije, Francuske, Mađarske, Latvije, SAD i Srbije.

Delegacuju Vojske Srbije na Češkom međunarodnom aeromitingu predvodi načelnik štaba komande ViPVO pukovnik Duško Žarković a pored letačkog i tehničkog osoblja Tehničko-opitnog centra i 138. transportne eskadrile u njoj se nalaze i po jedan predstavnik 204. i 98. vazduhoplovne brigade ViPVO i Ministarstva odbrane.

(4. septembar 2011. godine)

Potpukovniku Ristiću najveće priznanje aeromitinga CIAF 2011

Nastup potpukovnika Miodraga Ristića iz Tehničkog opitnog centra na avionu "orao" Vojske Srbije dobio je nagradu organizatora aeromitinga CIAF 2011 za najbolji letni prikaz na toj međunarodnoj vazduhoplovnoj manifestaciji. CIAF 2011 (Czech International Air Fest – Češki međunardoni aeromiting) je najveća manifestacija te vrste u Češkoj Republici te koja se održava u gradu Hradec Kralove.

Pred nekoliko desetina hiljada posetilaca, dva dana aeromitinga potpukovnik Ristić demostrirao je vrhunsko umeće pilotiranja avionom J-22 “orao”. Potpukovnik Ristić leti na “orlu” od 1991. godine, a prikazuje ga na domaćim i međunarodnim manifestacijama od 2004. godine. Na tom tipu aviona ima više od 900 časova naleta.

I sam pomalo iznenađen izborom za najboljeg na aeromitingu , potpukovnik Ristić kome je ovo jedan od najlepših trenutaka u letačkoj karijeri, istakao je kako to nije lično, već timsko priznanje, pre svega tehničkoj ekipi koja pruža podršku nastupima “orla” u Srbiji i van nje, ali i celom TOC-u i Vojsci Srbije.

Načelnik štaba komande ViPVO pukovnik Duško Žarković, koji predvodi delegaciju MO i VS u Češkoj, po završetku aeromitinga ocenio je da su organizatori i kolege iz češkog i drugih vazduhoplovstava odlično prihvatili srpske vazduhoplovce što potvrđuje i dobijeno priznanje, kao i očekivanje domaćina da će avione sa oznakama srpskog vazduhoplovstva i ubuduće viđati na svom nebu.

Pored zemlje domaćina Češke, na CIAF 2011 učestvovali su vojni i civilni avijatičari sa ukupno oko 80 vazduhoplova iz Slovačke, Velike Britanije, Nemačke, Francuske, Poljske, Belgije, Francuske, Mađarske, Latvije, SAD i Srbije. Nagradu za najbolji grupni prikaz dobila je poljska akrobatska grupa “Orlici” a pripadnicima britanskog Kraljevskog ratnog vazduhopolovstva (RAF) pripalo je priznanje za najbolju postavku na izložbenom delu.

5. septembar 2011. godine

Danska donacija vazduhoplovstvu

Ambasadorka Kraljevine Danske u Srbiji Mete Kjuel Nilsen uručila je ključeve dve nove avio-cisterne državnom sekretaru Ministarstva odbrane dr Zoranu Jeftiću, na svečanosti upriličenoj tim povodom na aerodromu Batajnica. Događaju su prisustvovali zamenik komadanta Vazduhoplovstva i PVO brigadni general Sreto Malinović, komadant 204. vazduhoplovne brigade pukovnik Predrag Bandić i zemaljske posade avio-cisterni iz Danske sa kolegama iz 24. vazduholovno-tehničkog bataljona koji će od danas u svom stroju imati ukupo šest modernih avio-cisterni iz Danske.

Državni sekretar Jeftić zahvalio je danskoj delegaciji i ambasadorki Nilsen na drugoj donaciji ove vrste: - Sa zadovoljstvom mogu reći da današnja donacija predstavlja nastavak kvalitetne i svestrane saradnje naše dve države i vojske. Nakon potpisivanja memoranduma o bilateralnoj vojnoj saradnji 2004. godine Kraljevina Danska donirala je preko tri miliona evra Vojsci Srbije kroz pomoć raznim programima opremanja i obuke prevashodno vazduhoplovstvu ali i drugim programima Ministarstva Odbrane kao što je preobuka viška vojnog personala. Zahvaljujem se njenoj ekselenciji na još jednom gestu koji će značajno doprineti kvalitetu operativne osposobljenosti ViPVO.

Ambasodorka Nilsen obratila se stroju danskih i srpskih posada avio-cisterni i istakla da je obuka u Danskoj prošla u najboljem redu i da su stvorena i nova prijateljstva.

7. septembar 2011.godine

Susret komandanta Nacionalne garde Ohaja i generala Miletića

Načelnik Generalštaba Vojske Srbije general Miloje Miletić sastao se danas s komandantom Nacionalne garde Ohaja general-majorom Debrom Ešenhrst, koja boravi u zvaničnoj poseti Republici Srbiji. Ona je na čelu delegacije Nacionalne garde Ohaja koja je u poseti Republici Srbiji od 10. do 14. septembra, a koja će, između ostalog, prisustvovati i sutrašnjoj brigadnoj štabnoj vežbi „Jesen 2011“ u Kraljevu.

General Miletić je nakon susreta istakao da su svi oni koji prate zbivanja u Vojsci Srbije upoznati sa time da je saradnja naše vojske sa Nacionalnom gardom Ohaja zaista jedan od posebnih vidova saradnje uspostavljenih još 2006. godine u okviru Programa državnog partnerstva.

- Danas je to model dobre saradnje, koja je u Sjedinjenim Američkim Državama ocenjena kao jedan od najuspešnijih programa saradnje od 62 koje su uspotavili. Za nas je jako značajna razmena iskustava sa pripadnicima Nacionalne garde Ohaja posebno kada je reč o podoficirskom koru, obuci i civilno-vojnoj saradnji – ocenio je general Miletić, dodajući da su prioriteti naše vojske kada je reč o međunarodnoj vojnoj saradnji usavršavanje i obuka.

On je izrazio zadovoljstvo što je sa kolegama iz Ohaja saradnja u toj oblasti najintenzivnija. Prema njegovim rečima, osim posete te delegacije visokog nivoa, u toku je zajednička brigadna štabna vežba „Jesen 2011“ na kojoj uz goste iz Amerike učetvuju i Združena operativna komanda Generalštaba Vojske Srbije, 2. brigada Kopnene vojske, kao i Sektor za vanredne situacije MUP- a Srbije. Osim toga, u toku su i četiri seminara iz oblasti vazduhoplovstva, upravljanja ljudskim resursima i logistike.

- U našoj zemlji je trenutno 28 pripadnika Nacionale garde Ohaja specijalista iz različitih oblasti koji sa pripadnicima našeg sistema odbrane i MUP-a Srbije razmenjuju iskustva. Težišna tema vežbe je reagovanje u vanrednim situacijama – naglasio je načelnik Generalštaba.

General Miletić je rekao da su se razgovori sa američkom delegacijom uglavnom odonosili na dalji razvoj odnosa u okviru Programa državnog partnerstva, zajednički rad na razvoju kapaciteta baze „Jug“, koju će general Ešenhrst posetiti u toku sutrašnjeg dana. Tom prilikom će sa akcionim timom Ministarstva odbrane Srbije razgovarati o razvoju te baze.

- Takođe je bilo reči i o nastavku projekta „Humanitarna asistencija“ u 2012. godini. General Ešenhrst posetiće Kraljevo i razgovarati sa gradonačelnikom tog grada – rekao je general Miletić.

Izražavajući zadovoljstvo boravkom u Srbiji, komandant Nacionalne garde Ohaja general-major Debra Ešenhrst je istakla da je počastvovana što je bila u prilici da prisustvuje svečanoj promociji najmlađih oficira.

- Zadivljena sam profesionalizmom naših domaćina u saradnji i razmeni iskustava. Ta saradnja se ne ogleda samo na profesionalnom planu, već je došlo i do uspostavljanja ličnih prijateljskih veza koje imaju ogroman uticaj u našim privatnim životima kako u Srbiji tako i u Ohaju – ocenila je general Ešenhrst.

Ona je takođe istakla da je veoma raduje što je bila u prilici da na promociji vidi prvu generaciju žena oficira naše vojske, budući da je ona prva žena na dužnosti komandanta Nacionalne garde Ohaja.

- Centralna aktivnost naše saradnje tokom ove posete, koja obuhvata pet oblasti, je pomenuta združena vežba „Jesen 2011“ i veoma smo nestrpljivi da vidimo kakvi će biti rezultati

te vežbe – poručila je general Ešenherst, dodajući da sa nestrpljenjem očekuje posetu bazi „Jug“.

12. septembar 2011. godine

Komandant Nacionalne garde Ohaja u poseti Kraljevu

General-major Debra Ešenhrst, komandant Nacionalne garde Ohaja, prisustvovala je danas u Kraljevu završetku zajedničke brigadne vežbe na karti “Jesen 2011”.

Pripadnici Nacionalne garde, Združene operativne komande Generalštaba Vojske Srbije, Druge brigade Kopnene vojske i Sektora za vanredne situacije MUP-a Srbije simulirali su situacije koje su moguće u podršci civilnim institucijama prilikom saniranja posledica elementarnih nepogoda i sličnih nesreća. Goste iz Amerike dočekao je brigadni general Dušan Stojanović, komandant Druge brigade.

– S pripadnicima Nacionalne garde dobro sarađujemo, razmenjujemo iskustva i zajednički rešavamo probleme – rekao je pukovnik Vladeta Baltić, zamenik komandanta. Izvođenju vežbe „Jesen 2011” u Kraljevu prisustvovao je i zamenik komandanta Združene operativne komande Generalštaba brigadni general Milan Mojsilović.

Tokom posete, komandant Nacionalne garde sastala se sa gradonačelnikom Kraljeva Ljubišom Simovićem, s kojim je obišla i Osnovnu školu „Svetozar Marković”, koja je oštećena u zemljotresu u oktobru prošle godine.

– Kraljevo je primer kako vojske SAD i Srbije sarađuju sa civilnim stanovništvom i kako oružane snage u teškim okolnostima mogu biti od pomoći građanima. Veliko mi je zadovoljstvo što se baš u našem gradu saradnja između dve armije produbljuje – naglasio je gradonačelnik Simović.

General Ešenhrst istakla je da će 35 pripadnika Nacionalne garde zajedno sa srpskim vojnicima naredne godine rekonstruisati oštećenu fiskulturnu salu Osnovne škole „Svetozar Marković”.

– Drago mi je što možemo da pomognemo u obnovi Kraljeva posle zemljotresa. Nadamo se da ćemo već krajem sledeće godine imati obnovljenu salu u kojoj će deca nastaviti da treniraju. Očekujem i da vojnici koji budu radili na popravkama steknu nova prijateljstva sa Kraljevčanima – rekla je general-major Ešenhrst.

13. septembar 2011. godine

Završna konferencija Poverilačkog fonda za pomoć višku vojnog kadra

Završna konferencija NATO/Partnerstvo za mir Poverilačkog fonda za pomoć višku vojnog kadra u Republici Srbiji počela je danas u Domu Garde u Topčideru. Dvodnevni skup otvorio je državni sekretar u Ministarstvu odbrane Igor Jovičić.

Skupu su prisustvovali načelnik Generalštaba Vojske Srbije general Miloje Miletić, državni sekretari Ministarstva odbrane dr Tanja Miščević i Igor Jovičić, ambasador Kraljevine Norveške u Srbiji Nils Ragnar Kamsvag, viši direktor Direkcije za integracije, partnerstvo i saradnju Komande NATO-a Jaroslav Skoniecka, šef Sektora za pripravnost i delovanje u vanrednim situacijama Međunarodne organizacije za migracije Mario Malanka Lito, predstavnici Ministarstva odbrane i Vojske Srbije, ambasadori i vojni izaslanici 18 zemalja donatora, kao i predstavnici Međunarodne organizacije za migracije

(IOM) koja je učestvovala u realizaciji projekta, te ambasada zemalja koje su zainteresovane za iskustva Srbije u procesu reforme sistema odbrane.

Prema rečima državnog sekretara Jovičića, taj projekat koji je pre šest godina započet, ocenjen je kao jedan od najuspešnijih projekata tog tipa uopšte. - Današnja konferencija je prilika da se razmene stečena iskustva u vođenju takve vrste projekata i da se još jednom naglasi njegova uspešnost. Projekat traje od 2006. godine i tokom njegove implementacije pružena je pomoć za više od četiri hiljade pripadnika sistema odbrane – istakao je sekretar Jovičić. On je, tom prilikom, zahvalio Kraljevini Norveškoj kao vodećoj zemlji donatoru u ime svih onih kojima je program pružio podršku.

Govoreći o narednim potezima vezanim za pomenuti projekat, državni sekretar Jovičić je naglasio da je zvaničnim završetkom projekta Ministarstvo odbrane osposobljeno da administrativnu strukturu nastavi autonomno pomažući višku kadrova u sistemu odbrane koji neće biti u mogućnosti da produže ugovor zbog starosne dobi. Uspeh tog projekta je preporuka Srbije kao ozbinjnog partnera za neke buduće projekte.

Ambasador Kraljevine Norveške u Srbiji Nils Ragnar Kamsvag je tom prilikom u ime zemalja donatora sa velikim zadovoljstvom konstatovao da se projekat završio uspešno. - Projekat je obuhvatio više od šest hiljada pripadnika Vojske kojima je pomoć bila potrabna, i to ne samo njima već i njihovim porodicama. Osim toga, imao je pozitivan uticaj na socioekonomski razvoj zemlje i time doprineo stabilnosti – istakao je norveški ambasador dodajući da je projekat deo reformskog procesa Ministarstva odbrane naše zemlje. Cilj završne konferencija je da se iznesu ideje i rezultati započeti kroz Program PRISMA, a koji bi poslužili kao model za razvoj sličnih projekata u budućnosti u regionu.

13. septembar 2011. godine

Sastanak državne sekretarke i predsednika Parlamentarne skupštine NATO

Državna sekretarka dr Tanja Miščević sastala se danas sa predsednikom Parlamentarne skupštine NATO dr Karlom Lamersom. Tom prilikom, razgovarano je o saradnji pod okriljem Programa „Partnerstvo za mir“, procesu integracije Srbije u Evropsku uniju, bezbednosti na Zapadnom Balkanu i bilateralnim odnosima Srbije i SR Nemačke.

Tokom sastanka, državna sekretarka Miščević je naglasila opredeljenje Srbije da doprinese regionalnoj, evropskoj i globalnoj bezbednosti, kao i da nastavi sa aktivnim učešćem u Programu „Partnerstvo za mir“.

Govoreći o novom Strategijskom konceptu NATO-a, Lamers je ukazao na činjenicu da savremeni bezbednosni izazovi ugrožavaju sve države i pozdravio učešće pripadnika Vojske Srbije u misijama UN i EU. Postignuta je saglasnost za unapređenje saradnje Ministarstva odbrane sa Parlamentarnom skupštinom NATO.

14. septembar 2011. godine

Hrvatska delegacija u poseti Sektoru za budžet i finansije

Delegacija Ministarstva odbrane Republike Hrvatske koju predvodi ravnatelj Uprave za finansije i proračun Ivan Brković boravi u zvaničnoj poseti Sektoru za budžet i finansije Ministarstva odbrane Republike Srbije. Cilj posete je uspostavljanje saradnje između dva ministarstva u oblasti upravljanja finansijama u sistemu odbrane.

Delegaciju je primio pomoćnik ministra odbrane za budžet i finansije Srbislav Cvejić.

U razgovorima predstavnika dva ministarstva biće obuhvaćene teme u vezi sa pripremom i donošenjem budžeta odbrane, planiranjem i budžetiranjem u sistemu odbrane i finansiranjem učešća pripadnika Vojske u mirovnim misijama.

22. septembar 2011. godine

Seminar o reformi sektora bezbednosti

U organizaciji Uprave za strategijsko planiranje Sektora za politiku odbrane Ministarstva odbrane i Uprave za planiranje i razvoj Generalštaba Vojske Srbije, u saradnji sa NATO mobilnim timom za obuku iz Komande združenih snaga Napulj, kojim je rukovodio kapetan fregate Stefan Tampau, od 21. do 23. septembra održan je seminar o „Reformi sektora bezbednosti – Seminar o izradi operativnih koncepata“.

Seminaru, koji je otvorio general-major Dragan Kolundžija, načelnik Uprave za operativne poslove Generalštaba Vojske Srbije, u Centru za mirovne operacije prisustvovalo je oko 40 pripadnika Ministarstva odbrane i Vojske Srbije.

U uvodnom delu seminara prezentovani su dosadašnji rezultati i budući prioriteti u procesu reforme sistema odbrane Republike Srbije.

U nastavku seminara prezentovani su i sadržaji o reformi sektora bezbednosti (iskustva država članica NATO programa Partnerstvo za mir, NATO i EU), ulozi NATO i EU u odbrani i reformi sektora bezbednosti i standardizaciji u okviru NATO.

U završnom obraćanju učesnicima seminara, šef NATO vojne kancelarije za vezu u Beogradu, brigadni general Mauro De Vinćentis i kapetan fregate Stefan Tampau izrazili su posebno zadovoljstvo organizacijom i tokom realizacije seminara, posebno naglasivši spremnost za buduću saradnju u ovoj oblasti.

23. septembar 2011. godine

Donacija američke ambasade

Ključevi dva ambulantna vozila, koja su donacija američke ambasade, uručeni su danas Vojnomedicinskoj akademiji na parkingu kompanije „Grand motors“ u Beogradu. Ključevi vozila uručeni su i Sektoru za vanredne situacije, KBC „Dragiša Mišović“, Institutu za majku i dete i Zdravstvenom centru Kruševac.

Ključeve vozila uručila je ambasadorka SAD u Beogradu Meri Vorlik, a promociji donacije prisustvovali su državni sekretar u Ministarstvu odbrane Zoran Vesić, predstavnici Ministarstva unutrašnjih poslova i zdravstvenih ustanova koji su primili donaciju američke ambasade. U ime Vojnomedicinske akademije ključeve vozila preuzeo je zamenik načelnika VMA prof. doktor pukovnik Dragan Dinčić.

Zahvaljujući u ime Ministarstva odbrane i Vojnomedicinske akademije na donaciji, državni sekretar Vesić naglasio je da su država Srbija i Ministarstvo odbrane do sada uložili značajan napor u poboljšanje uslova lečenja građana Srbije.

„Postoji još velika potreba za novom opremom, novim vozilima, i siguran sam da će ova donacija u velikoj meri unaprediti nivo zdravstvene zaštite koji pružamo našim građanima“, naglasio je Vesić.

Ambasadorka Vorlik izrazila je zadovoljstvo donacijom šest vozila hitne pomoći i šest vozila za posebne namene, čija je ukupna vrednost 230 hiljada američkih dolara. Vozila su donirana različitim zdravstvenim institucijama širom Srbije, a osim vozila hitne ponoći donirano je još šest vozila gradskim bolnicama u Kruševcu i Kraljevu i „Crvenom Krstu Srbije“.

„Zajedničkim radom, američka ambasada u Beogradu i kompanija „Grand motors“ bili su u mogućnosti da uveličaju efekat donacije, tako što će ovim vozilima pomoći zajednicama širom Srbije, od Kraljeva do Novog Pazara i Beograda. Nadam se da će ova vozila omogućiti institucijama koje su primaoci donacije da bolje služe narodu Srbije i da pomognu ovoj zemlji na putu ka prosperitetnoj i uspešnoj evropskoj budućnosti“, istakla je ambasadorka Vorlik obraćajući se novinarima.

Pomoćnik ministra za unutrašnje poslove i načelnik Sektora za vanredne situacije Predrag Marić, u ime primaoca donacije istakao je da su slične donacije uvek dobrodošle i da će poklonjena vozila služiti građanima Srbije na najbolji način.

Partner američke ambasade u donaciji bila je kompanija „Grand motors“, čiji su stručnjaci doradili i tehnički prilagodili donirana vozila hitne pomoći.

27. septembar 2011. godine

Seminar o modelima troškova u sistemu odbrane

U okviru rada Mešovite komisije Srbija-SAD za pitanja reforme sistema odbrane, u organizaciji Uprave za strategijsko planiranje Sektora za politiku odbrane, održan je seminar „Modeli troškova i faktori troška“.

U prvom delu seminara koji je održan 26. i 27. septembra u Upravi za strategijsko planiranje, predstavnici Ministarstva odbrane i Vojske Srbije upoznali su predavače iz Centra za civilno vojne odnose Mornaričke poslediplomske škole SAD sa alatima, tehnikama i pristupima u analizi i proračunu troškova u sistemu odbrane Republike Srbije.

Drugi deo seminara je realizovan u Domu Garde „Topčider“ od 28. do 30. septembra. Tom prilikom predavači iz Centra za civilno vojne odnose su pripadnike Ministarstva odbrane i Vojske Srbije upoznali sa ulogom proračuna troškova u planiranju, programiranju, budžetiranju i izvršenju, kao i sa modelima za proračun troškova izgradnje odbrambenih sposobnosti u dugoročnom i kratkoročnom periodu.

Seminarom je rukovodio načelnik Uprave za strategijsko planiranje Sektora za politiku odbrane general-major dr Božidar Forca.

30. septembar 2011. godine

Ovu brošuru, uz saglasnost Odeljenja za javnu diplomatiju NATO-a, izdaje Ambasada Češke Republike u Beogradu koja će tokom 2011/2012. biti Contact Point NATO-a za Srbiju. Cilj ove brošure je da produbi znanje o NATO savezu i da informacije o Savezu učini dostupnijim zainteresovanoj javnosti u Srbiji. Ukoliko nije drugačije naznačeno, informacije sadržane u ovoj brošuri potiču sa www.nato.int, www.natoaktual.cz, www.army.cz i www.mod.gov.rs “

"This newsletter is issued, in agreement with NATO's Public Diplomacy Division, by the Embassy of the Czech Republic in Belgrade acting as NATO Contact Point in Serbia for 2011-2012. It aims to enhance knowledge about NATO and at making information about the Alliance better accessible to interested audiences in Serbia. Unless marked otherwise, information provided in this newsletter has been taken from www.nato.int, www.natoaktual.cz, www.army.cz and www.mod.gov.rs “